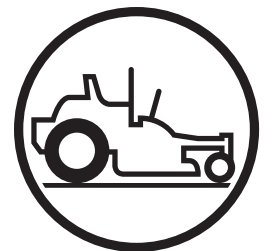




## **Manuel d'utilisation**

**RZ4216 / 966455801**

**Veillez lire attentivement le manuel d'utilisation  
et vous assurer de bien comprendre les instructions  
avant d'utiliser la machine.**



**Afin de mettre en oeuvre des améliorations, les spécifications et la conception peuvent être modifiés sans préavis.**

**Prendre note qu'aucune exigence légale ne peut être imposée en fonction de l'information contenue dans les présentes.**

**N'utiliser que des pièces d'origine pour les réparations. Le recours à d'autres pièces aura pour effet d'annuler la garantie.**

**Ne pas modifier la machine ou poser de l'équipement non standard sans avoir obtenu au préalable le consentement du fabricant. Les modifications apportées à la machine peuvent entraîner un fonctionnement non sécuritaire ou endommager la tondeuse.**

**Lorsque le produit est fini et qu'il ne peut plus être utilisé, il doit être retourné au revendeur ou à un tiers à des fins de récupération.**

# TABLE DES MATIÈRES

---

INTRODUCTION.....	5	Utilisation .....	28
Généralités .....	5	Utilisation dans les pentes .....	29
Conduite et transport sur la voie publique .....	5	Conseils de tonte .....	30
Remorquage .....	5	Arrêter le moteur .....	31
Utilisation .....	5	Transport manuel.....	32
Service de haute qualité .....	6	ENTRETIEN.....	33
Numéro de fabrication .....	6	Calendrier d'entretien .....	33
SYMBOLES ET AUTOCOLLANTS .....	7	Batterie .....	35
SÉCURITÉ.....	9	Système de sécurité .....	36
Consignes de sécurité .....	9	Pression des pneus .....	36
Équipement de sécurité personnelle .....	11	Frein de stationnement.....	37
Utilisation dans les pentes .....	11	Courroie trapézoïdale .....	37
Enfants.....	12	Courroie de l'unité de coupe.....	37
Manipulation sécuritaire de l'essence.....	13	Courroie EZT .....	38
Entretien général .....	14	Lames de coupe .....	38
Transport.....	16	Remplacement de la lame .....	38
Remorquage .....	16	Réglage de l'unité de coupe .....	39
Pare-étincelles .....	16	Mise à niveau de l'unité de coupe .....	39
COMMANDES .....	17	Roues pivotantes.....	40
Emplacement des commandes .....	17	Nettoyage .....	40
Leviers de commande de la direction .....	18	Quincaillerie.....	40
Frein de stationnement.....	19	LUBRIFICATION.....	41
Commande de l'accélération .....	19	Fixation de la roue avant .....	42
Contacteur d'allumage.....	19	Paliers de la roue avant.....	42
Commande d'étrangleur .....	20	Graissage du moteur .....	42
Ravitaillement en carburant.....	20	Arbres de commande de direction.....	42
Robinet de carburant .....	21	DÉPANNAGE.....	43
Lever de levage de l'unité de coupe .....	21	Entreposage hivernal.....	45
Alignement.....	21	ENTREPOSAGE.....	45
Lever de commande des lames.....	22	Réparations .....	45
Transport manuel.....	22	SCHÉMA DE CÂBLAGE.....	46
UTILISATION .....	23	DONNÉES TECHNIQUES.....	47
Formation.....	23	Spécifications des couples de serrage .....	47
Direction.....	23	CERTIFICATS DE CONFORMITÉ.....	50
Avant de démarrer .....	24	JOURNAL DES RÉPARATIONS.....	51
Démarrage du moteur.....	24		
Câbles de démarrage .....	27		



**AVERTISSEMENT!**

Le non-respect des pratiques d'utilisation peut entraîner des blessures graves à l'opérateur ou à d'autres personnes. Le propriétaire de la machine doit comprendre ces directives et il ne doit permettre qu'à des personnes formées comprenant bien les consignes de sécurité d'utiliser la tondeuse.

Chaque personne utilisant la tondeuse doit être saine de corps et d'esprit; elle ne doit pas être sous l'influence de substances pouvant altérer son jugement.



**AVERTISSEMENT!**

L'échappement du moteur, certains de ses constituants, et certains composants de véhicule contiennent ou émettent des produits chimiques connus dans l'État de la Californie comme source de cancer ou de tout autre danger de reproduction.



**AVERTISSEMENT!**

Les cosses et les bornes de la batterie, ainsi que les accessoires connexes, contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer des cancers, des malformations du fœtus ou tout autre problème lié à la reproduction. Se laver les mains après la manutention.

# INTRODUCTION

---

## Félicitations

Merci d'avoir fait l'achat d'une tondeuse autoportée Husqvarna. La machine est construite pour la tonte rapide et de la plus haute efficacité principalement de grandes surfaces. Les commandes groupées et la transmission hydrostatique à commande par leviers contribuent également aux hautes performances de la machine.

Ce manuel d'utilisation est un document précieux. Lisez attentivement le contenu du manuel avant d'utiliser ou de réparer la machine. Le respect des instructions (utilisation, entretien, réparations, etc.) par toute personne qui utilise la machine est important pour la sécurité de l'opérateur et des autres personnes. Vous pouvez également allonger considérablement la durée de vie de la machine et augmenter sa valeur de revente.

Si vous vendez votre machine, assurez-vous de remettre ce manuel d'utilisation au nouveau propriétaire.

Le dernier chapitre du manuel comporte un Journal des réparations. Veillez à ce que les entretiens et les réparations soient bien documentés. Un bon journal des réparations réduit les coûts de révision pour les entretiens et influe sur la valeur de revente de la machine. Pour obtenir des informations complémentaires, veuillez contacter votre concessionnaire. Prenez avec vous le manuel d'utilisation chaque fois que la machine est amenée dans un atelier de réparation.

## Généralités

Dans ce manuel d'utilisation, la gauche, la droite, l'avant et l'arrière sont indiqués par rapport au sens normal de la conduite de la machine.

La recherche constante d'amélioration de nos produits exige que les spécifications et la conception soient soumises à des changements sans préavis.

## Conduite et transport sur la voie publique

Vérifiez les règles de la circulation en vigueur avant tout transport sur les voies publiques. Si la machine est transportée, utiliser toujours des dispositifs de fixation appropriés et vérifier que la machine est bien attachée. NE PAS faire fonctionner la machine sur les voies publiques.

## Remorquage

Si la machine est équipée d'un attelage de remorquage, faire preuve de prudence lors du remorquage. Ne jamais laisser les enfants ou toute autre personne sur l'équipement tracté.

Prendre les virages assez larges pour éviter les mises en portefeuille. Se déplacer lentement et assurer une distance sécuritaire pour le freinage. Ne pas tracter la machine en pente. Le poids de l'équipement tracté peut entraîner une perte de traction et de contrôle.

Suivre les recommandations du fabricant en ce qui touche les limites de poids pour l'équipement tracté. Ne pas remorquer la machine près des fossés, des canaux ou d'autres dangers.

## Utilisation

Cette machine est construite uniquement pour la tonte de l'herbe des pelouses et d'autres surfaces ouvertes et régulières ne comportant pas d'obstacles tels que des pierres, des souches, etc. La machine peut également être utilisée pour d'autres tâches lorsqu'elle est équipée des accessoires spéciaux fournis par le fabricant et pour lesquels des manuels d'utilisation sont fournis à la livraison. Aucune autre utilisation n'est autorisée. Les instructions du fabricant concernant le fonctionnement, l'entretien et les réparations doivent être appliquées à la lettre.

Les tondeuses et tout équipement moteur peuvent être potentiellement dangereux s'ils ne sont pas utilisés de façon appropriée. La sécurité exige un bon jugement et une utilisation prudente conformément aux consignes de sécurité.

La machine ne doit être manoeuvrée, entretenue et réparée que par des personnes connaissant bien les caractéristiques de cette dernière et comprenant parfaitement les consignes de sécurité. N'utiliser que des pièces de rechange approuvées pour l'entretien de la machine.

La réglementation de prévention des accidents, les autres réglementations de sécurité générales, les règlements de la santé, sécurité au travail et les règles de circulation doivent être respectées sans faute.

Des modifications non autorisées à la conception de la machine peuvent exonérer le fabricant de toute responsabilité pour tout préjudice résultant de blessures corporelles ou de dommages matériels.

# INTRODUCTION

---

## Service de haute qualité

Les produits Husqvarna sont vendus dans le monde entier uniquement chez des revendeurs agréés offrant un service complet. Ceci garantit que vous, en tant que client, obtenez uniquement le meilleur soutien et service. Avant d'être livrée, la machine a ainsi été contrôlée et réglée par le revendeur. Voir le certificat

dans le Journal des réparations de ce manuel d'utilisation.

Lorsque vous avez besoin de pièces de rechange ou avez des questions relatives à l'entretien, la garantie ou autres, contactez le professionnel suivant :

Ce manuel d'utilisation appartient à la machine ayant le numéro de série :	Moteur	Transmission

## Numéro de fabrication

Le numéro de fabrication de la machine est imprimé sur une plaque située à gauche du compartiment moteur. Les informations suivantes sont indiquées sur la plaque (de haut en bas) :

- La désignation du type de la machine (I.D.).
- Le numéro de type du fabricant (modèle).
- Le numéro de série de la machine (S/N).

Indiquez toujours la désignation de type et le numéro de série lors de la commande de pièces de rechange.

Le numéro de fabrication du moteur est indiqué sur l'un des couvre-culasses.

La plaque indique :

- Le modèle du moteur.
- Le type de moteur.
- Le code.


Ayez toujours cette information lors de la commande de pièces de rechange.

Le moteur-roue et les pompes hydrostatiques comportent un autocollant avec code-barre posé sur l'arrière.

# SYMBOLES ET AUTOCOLLANTS

Ces symboles se trouvent sur la machine et dans le manuel d'utilisation.

Les étudier attentivement afin de comprendre leur signification.



**AVERTISSEMENT!**

Xxxx xxxxxx xxxxxx xxxx xxxxxxxxxxxx  
 xxxxxx xxxxxxxxxxxx. xx xxxxxxxxxxx xxxx  
 xxxxxx.

Utilisé dans ce document pour prévenir d'un risque de blessure corporelle, surtout si le lecteur néglige de suivre les instructions du manuel.

**INFORMATION IMPORTANTE**

Xxxx xxxxxx xxxxxx xxxx xxxxxxxxxxxx xxxxxx  
 xxxxxxxxxxxx. xx xxxxxxxxxxx xxxx xxxxxx.

Utilisé dans ce document pour prévenir le lecteur d'un risque de dommage matériel, surtout si les instructions du manuel ne sont pas respectées. Utilisé également lorsqu'il y a un risque d'une utilisation inadéquate ou d'un montage défectueux.

**R**

Marche arrière

**N**

Point mort



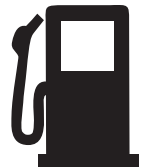
Rapide



Lent



Démarrur



Carburant



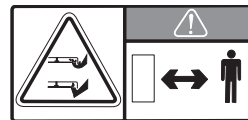
Avertissement!



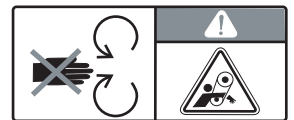
Frein de stationnement



Marquage de conformité CE  
Uniquement pour le marché européen



Avertissement! Lames en rotation, se tenir loin de l'éjecteur



Ne pas toucher les éléments



L'acide de la batterie est corrosif, explosif et inflammable



Ne pas se tenir ici



Émissions sonores dans l'environnement conformément à la directive de l'Union européenne. Les émissions de la machine sont indiquées au chapitre CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES et sur un autocollant.

Machines uniquement pour le marché européen



Porter des lunettes de protection



Porter des gants de protection

# SYMBOLES ET AUTOCOLLANTS

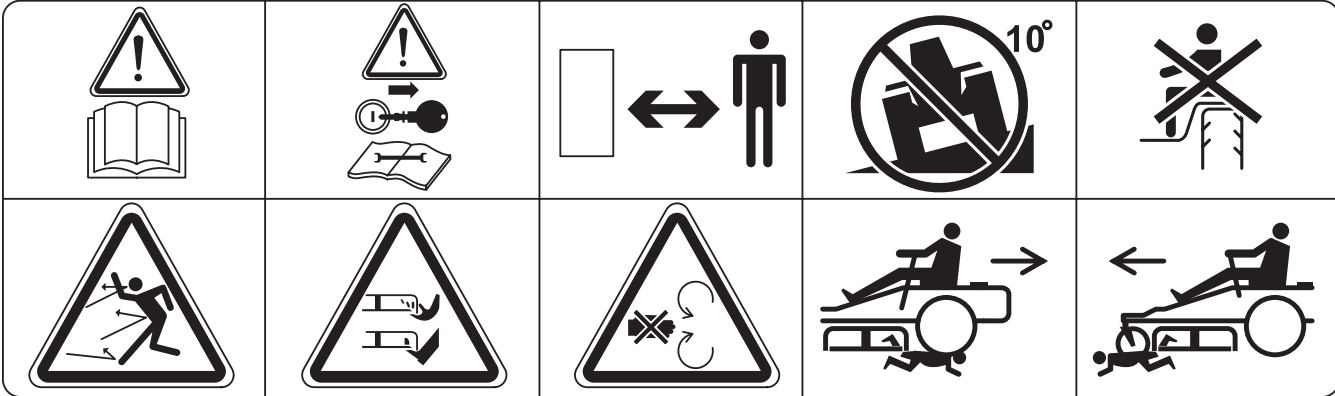
Lire le manuel d'utilisation

Arrêter le moteur et retirer la clé avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation

Maintenir une distance sécuritaire de la machine

Ne pas utiliser dans les pentes de plus de 10°

Aucun passager



Exposition de l'ensemble du corps aux objets projetés

Amputation de doigts et d'orteils

Ne pas ouvrir ou retirer les protecteurs pendant que le moteur tourne

Faire marche arrière avec prudence, surveiller les autres

Circuler avec prudence en marche avant, surveiller les autres personnes



Lames tranchantes sous le couvercle



# SÉCURITÉ

## Consignes de sécurité

Ces consignes sont pour la sécurité de l'opérateur.  
Les lire avec soin.



### AVERTISSEMENT!

**CETTE TONDEUSE PEUT AMPUTER LES MAINS ET LES PIEDS, DE MÊME QUE PROJETER DES OBJETS. LE NON-RESPECT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.**

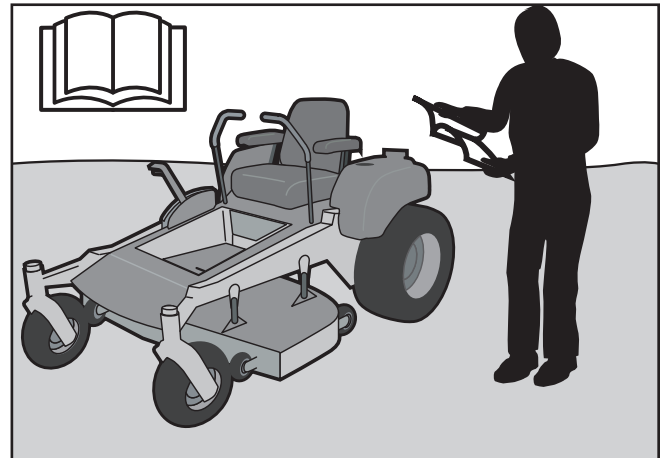


### AVERTISSEMENT!

**Ce symbole signifie qu'il faut porter une attention particulière aux importantes consignes de sécurité. Cela concerne votre sécurité.**

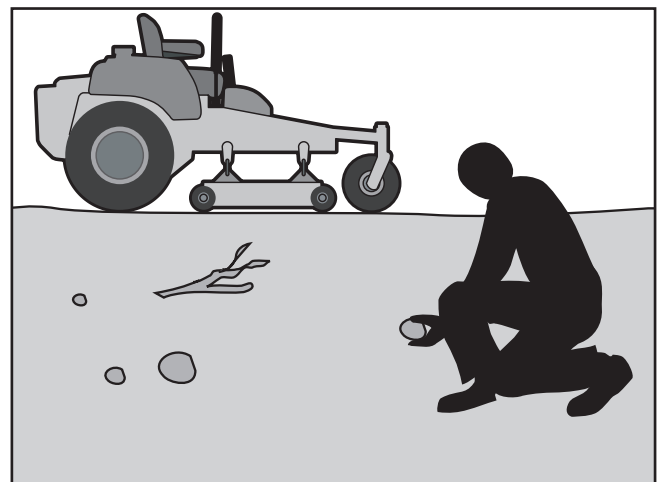
## Utilisation générale

- Lire toutes les instructions de ce manuel et celles sur la machine avant de démarrer la machine.
- Ne pas placer les mains ou les pieds près des pièces tournantes ou sous la machine. Se tenir loin de l'ouverture de décharge en tout temps.
- Ne laisser que des adultes responsables, qui sont familiers avec les instructions, utiliser la machine.
- Retirer de la zone les objets tels que des pierres, des jouets, des câbles, etc., qui pourraient être aspirés puis projetés par les lames.
- S'assurer que personne ne se trouve à proximité de la machine avant de l'utiliser. Arrêter la machine si quelqu'un pénètre dans la zone de travail.
- Ne jamais transporter de passagers. La machine ne doit être utilisée que par une seule personne.
- Ne pas tondre en marche arrière à moins que ce ne soit absolument nécessaire. Toujours regarder vers le bas et l'arrière avant et pendant la marche arrière.
- Ne jamais diriger la chute d'évacuation vers une personne. Ne jamais projeter de matériel contre un mur ou tout obstacle. Les matériaux peuvent alors faire ricochet et revenir vers l'opérateur. Arrêter les lames au moment de circuler sur des surfaces de gravier.
- Ne pas utiliser la machine si la chute d'évacuation ou tout autre dispositif de protection n'est pas en place.
- Ralentir avant de tourner.
- Ne jamais laisser la machine tourner sans surveillance. Toujours arrêter les lames, serrer le frein de stationnement, couper le moteur et retirer les clés avant de quitter la machine.
- Désactiver les lames si l'unité de coupe n'est pas utilisée. Couper le moteur et attendre que toutes les pièces cessent de tourner avant de nettoyer la machine, de retirer le sac à herbe ou de nettoyer la chute d'évacuation.



8011-512

*Lire le manuel d'utilisation avant de démarrer la machine*



8011-513

*Débarrasser la zone de tout objet avant de débiter la coupe*

# SÉCURITÉ

- N'utiliser la machine qu'à la lumière du jour ou dans de bonnes conditions de lumière artificielle.
- Ne jamais utiliser la machine sous l'influence de l'alcool ou des drogues.
- Prendre garde à la circulation en cas de travail près d'une route ou de traversée d'une route.
- Observer la plus grande prudence lors du chargement ou du déchargement de la machine sur une remorque ou un camion.
- Toujours porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de la machine.
- Les données indiquent que les opérateurs âgés de plus de 60 ans sont impliqués dans un grand nombre d'accidents entraînant des blessures causées par la tondeuse. Ces opérateurs devraient évaluer leur capacité à utiliser en toute sécurité la tondeuse de façon à se protéger et à protéger les autres de toute blessure grave.
- Respecter les recommandations du fabricant en ce qui touche le poids des roues ou les contrepoids.
- Toute personne qui utilise la machine doit d'abord lire et comprendre le manuel d'utilisation. La réglementation locale peut fixer l'âge de l'utilisateur.
- Garder la machine exempte d'herbe, de feuilles ou d'autres débris qui peuvent s'accumuler et toucher l'échappement ou les pièces du moteur qui sont chauds et brûler. Ne pas utiliser l'unité de coupe pour ramasser des feuilles ou d'autres débris qui peuvent s'accumuler. Nettoyer tout déversement d'huile ou de carburant avant d'utiliser ou d'entreposer la machine.
- Laisser la machine refroidir avant de la remiser.



8011-520



## AVERTISSEMENT!

**Les gaz d'échappement du moteur et certaines parties de la machine contiennent ou émettent des produits chimiques qui sont considérés comme cancérigènes et pouvant provoquer des malformations fœtales ou d'autres problèmes de reproduction. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone qui est un gaz inodore, incolore et toxique. Ne pas utiliser la machine dans un local fermé.**

# SÉCURITÉ

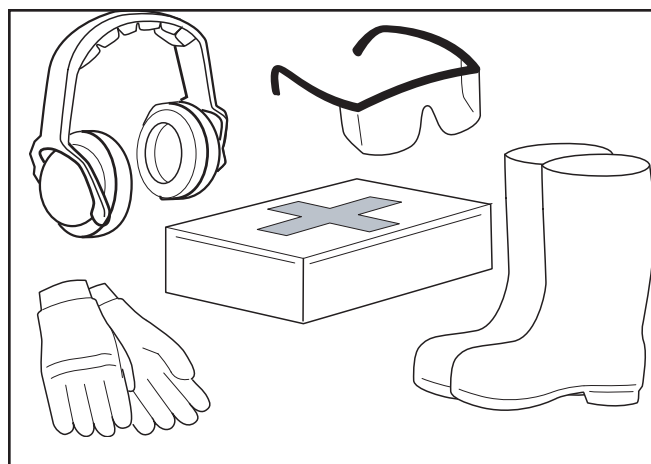
## Équipement de sécurité personnelle



### AVERTISSEMENT!

Lorsque la machine est utilisée, un équipement de protection personnelle homologué doit être utilisé (voir l'illustration). L'équipement de protection personnelle n'élimine pas les risques de blessures, mais il peut réduire la gravité de la blessure en cas d'accident. Demander conseil au revendeur pour le choix d'un équipement adéquat.

- Veiller à ce qu'une trousse de premiers soins soit à la portée lors de l'utilisation de la machine.
- Ne jamais utiliser la machine pieds nus.
- Toujours porter des chaussures ou des bottes de protection, préférablement avec dessus en acier.
- Porter des lunettes de protection ou une visière intégrale lors du montage ou de la conduite de la machine.
- Toujours porter des gants lors de la manipulation des lames.
- Ne jamais porter de vêtements amples pouvant se prendre dans les pièces en mouvement.
- Utiliser des protecteurs auditifs pour éviter d'endommager l'ouïe.



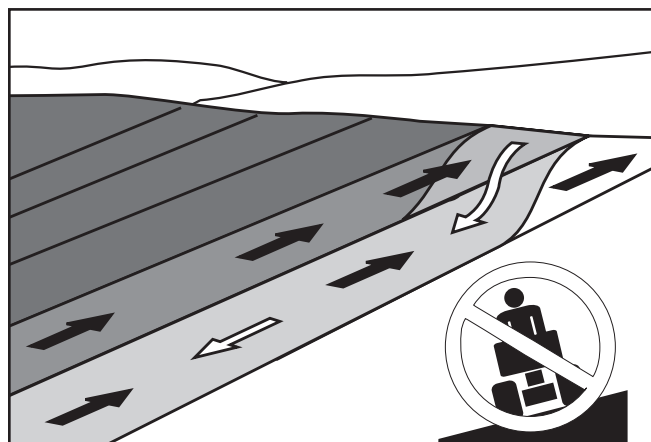
8011-670a

Équipement de protection personnelle

## Utilisation dans les pentes

La conduite dans les pentes est une opération comportant le plus grand risque de perte de contrôle de la machine ou de retournement, ce qui peut causer des blessures graves, voire la mort. L'utilisation dans les pentes nécessite la plus grande prudence. Si le conducteur ne peut pas monter la pente en marche arrière ou s'il ne se sent pas en sécurité, il ne doit pas procéder à la tonte.

- Tondre vers le haut et vers le bas de la pente (10 degrés maximum), non pas en travers.
- Surveiller la présence de trous, de sillons, de bosses, de pierres ou d'autres objets dissimulés. La machine peut basculer facilement en terrain irrégulier. L'herbe haute peut dissimuler des obstacles.
- Sélectionner une vitesse lente de façon à éviter d'arrêter lorsque la machine est dans une pente.
- Ne pas tondre l'herbe mouillée. Les pneus risquent de mal adhérer.
- Éviter de démarrer, d'arrêter ou de tourner dans une pente. Si les pneus perdent la traction, désengager les lames et descendre lentement la pente.
- Toujours conduire lentement et de manière régulière dans les pentes. Ne pas effectuer de changements soudains de vitesse ou de direction; cela pourrait entraîner le renversement de la machine.



6003-004



### AVERTISSEMENT!

**Ne jamais conduire en montée ou en descente dans les pentes dont l'inclinaison est supérieure à 10°. Ne jamais conduire en travers de la pente.**

# SÉCURITÉ

- Observer la plus grande prudence lorsque des accessoires (sac d'herbe ou autre) pouvant modifier la stabilité de la machine sont utilisés.
- Ne pas utiliser dans les pentes dont la déclivité est importante.
- Ne pas essayer de stabiliser la machine en posant un pied sur le sol.
- Ne pas tondre près de surélévations, de fossés ou d'ornières. La machine pourrait se renverser soudainement si la roue monte sur le bord ou si un bord s'effondre.

## Enfants

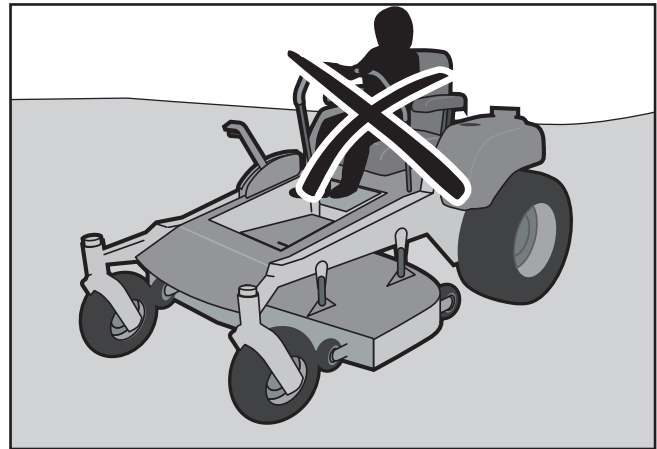
Des accidents graves peuvent se produire si l'opérateur n'est pas au courant de la présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la machine et la tonte de la pelouse. **Ne jamais** supposer que les enfants vont se tenir éloignés du danger.

- Tenir les enfants loins de la zone de travail et sous la surveillance attentive d'un adulte autre que l'opérateur.
- Rester sur ses gardes et arrêter la machine si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
- Regarder devant et derrière pour repérer les petits enfants avant et pendant la marche arrière.
- Ne jamais transporter d'enfants sur la machine même lorsque les lames ne fonctionnent pas. Ils risquent de tomber et de se blesser gravement ou de gêner une manoeuvre sécuritaire de la machine. Les enfants qui, par le passé, sont montés sur la machine peuvent apparaître soudainement pour faire un autre tour et ils peuvent être renversés ou écrasés par la machine.
- Ne jamais laisser un enfant manoeuvrer la machine.
- Observer la plus grande prudence à proximité des coins à angle mort, des bosquets, des arbres ou d'autres objets pouvant bloquer la vue d'un enfant.



8011-518

*Ne pas laisser les enfants s'approcher de la zone de travail*



8011-517

*Ne jamais laisser un enfant manoeuvrer la machine*

# SÉCURITÉ



## AVERTISSEMENT!

**Le moteur ne doit pas être démarré quand la plaque de sol du conducteur ou toute autre plaque de protection de la courroie d'entraînement de l'unité de coupe a été retirée.**

## Manipulation sécuritaire de l'essence

Pour éviter les blessures corporelles et les dommages matériels, prendre grand soin dans la manipulation de l'essence. L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs sont explosives.

- Éteindre cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'ignition.
- Utiliser uniquement des conteneurs d'essence homologués.
- Ne jamais retirer le bouchon d'essence ni ajouter du carburant lorsque le moteur est en marche. Permettre au moteur de refroidir pendant au moins deux (2) minutes avant de faire le plein.
- Ne jamais faire le plein de la machine à l'intérieur.
- Ne jamais entreposer la machine ou le bidon d'essence à proximité d'une flamme nue, d'étincelles, d'une veilleuse tel que sur un chauffe-eau ou de tout autre appareil similaire.
- Avant de faire le plein, limiter le risque d'électricité statique en touchant une surface métallique.
- Ne jamais remplir des contenants à l'intérieur d'un véhicule ou sur une plateforme d'un camion ou d'une remorque avec des garnitures en plastique. Toujours placer les contenants sur le sol loin d'un véhicule lors du remplissage.
- Retirer tout équipement à essence du camion ou de la remorque et faire le plein sur le sol. Quand cela n'est pas possible, faire le plein de tel équipement avec un bidon portable plutôt qu'avec un pistolet distributeur d'essence.
- Garder le pistolet distributeur en contact avec le bord du réservoir de carburant ou de l'ouverture du bidon à tout moment jusqu'à obtention du plein. Ne pas utiliser de dispositif à ouverture bloquée du pistolet distributeur.
- En cas de déversement de carburant sur les vêtements, changer immédiatement de vêtement.
- Ne jamais trop remplir un réservoir de carburant. Remettre le bouchon d'essence en place et bien serrer.
- Ne pas démarrer le moteur à proximité de carburant déversé sur le sol.
- Ne jamais utiliser de l'essence comme agent de nettoyage.



8011-516

*Ne jamais remplir d'essence à l'intérieur*



## AVERTISSEMENT!

**Le moteur et le système d'échappement deviennent très chauds pendant la conduite.**

**Il y a risque de brûlures en cas de contact.**

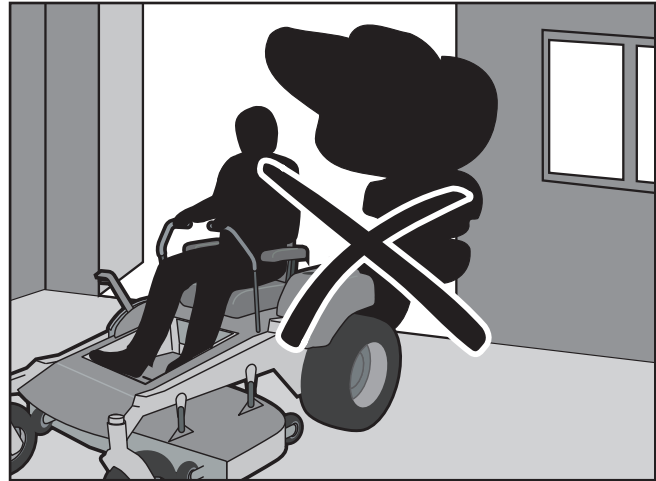
**Permettre au moteur et au système d'échappement de refroidir pendant au moins deux (2) minutes avant le ravitaillement.**

- En cas de fuite dans le circuit d'alimentation, le moteur ne doit pas être démarré tant qu'elle n'est pas réparée.
- Contrôler le niveau d'essence avant chaque utilisation et laisser de l'espace pour que l'essence puisse se dilater, car sous l'effet de la chaleur du moteur et du soleil, l'essence peut se dilater et déborder.

# SÉCURITÉ

## Entretien général

- Ne jamais faire fonctionner la machine dans un endroit clos.
- Garder les boulons et écrous serrés afin de s'assurer que l'équipement est en état de fonctionnement sécuritaire.
- Ne jamais altérer les dispositifs de sécurité. Vérifier leurs fonctionnalités régulièrement.
- Garder la machine exempte d'herbe, de feuilles ou de toute autre accumulation de débris. Nettoyer tout déversement d'huile ou de carburant et enlever tout débris trempé de carburant. Laisser la machine refroidir avant de la remiser.
- Arrêter et inspecter la machine si elle est passée sur tout objet. Effectuer les réparations au besoin avant de redémarrer.
- Ne jamais faire de réglages ou de réparations lorsque le moteur est en marche.
- Vérifier fréquemment les composants du bac à herbe et le protège-décharge; les remplacer au besoin par des pièces recommandées par le fabricant.
- Les lames sont tranchantes. Envelopper les lames ou porter des gants et prendre toutes les précautions lors de leurs réparations.
- Vérifier régulièrement le fonctionnement du frein de stationnement. Le régler et l'entretenir au besoin.
- Entretenir les étiquettes de sécurité et d'instructions et les remplacer au besoin.
- Ne pas modifier l'équipement de sécurité. Vérifier régulièrement le bon fonctionnement de ces derniers. La machine ne doit pas être conduite si les dispositifs de protection, les interrupteurs de sécurité, les capots de protection sont endommagés ou absents.
- Ne pas modifier les réglages du régulateur et éviter de faire tourner le moteur à un régime trop élevé. Si le moteur tourne trop rapidement, il y a un risque d'endommager les composants de la machine.
- Observer la plus grande prudence lors de la manipulation de l'acide de batterie. L'acide sur la peau peut causer de graves brûlures corrosives. En cas de contact avec la peau, rincer immédiatement avec de l'eau.
- De l'acide dans les yeux peut causer la cécité; consulter immédiatement un médecin.



8011-515

*Ne jamais faire tourner la machine dans un local clos*



### AVERTISSEMENT!

**Porter des lunettes de protection au moment d'effectuer tout entretien.**



### AVERTISSEMENT!

**La batterie contient du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques pouvant causer des cancers, des malformations du fœtus ou tout autre problème lié à la reproduction. Se laver les mains après avoir touché la batterie.**

- Observer la plus grande prudence lors de l'entretien de la batterie. Du gaz explosif se forme dans la batterie. En conséquence, ne jamais effectuer l'entretien de la batterie en fumant ou à proximité de flammes nues ou d'étincelles.
- La batterie peut alors exploser et provoquer des blessures graves ou des dommages.
- Vérifier que les boulons et les écrous, particulièrement les boulons de fixation des accessoires de lames, sont correctement serrés et que l'équipement est en bon état.



# SÉCURITÉ

Des étincelles peuvent se produire au moment de travailler avec la batterie et les câbles du circuit de démarrage. La batterie peut alors exploser et provoquer un incendie ou des blessures aux yeux. La production d'étincelles dans ce circuit ne peut pas se produire après la dépose du câble du châssis (normalement le câble noir négatif) de la batterie.

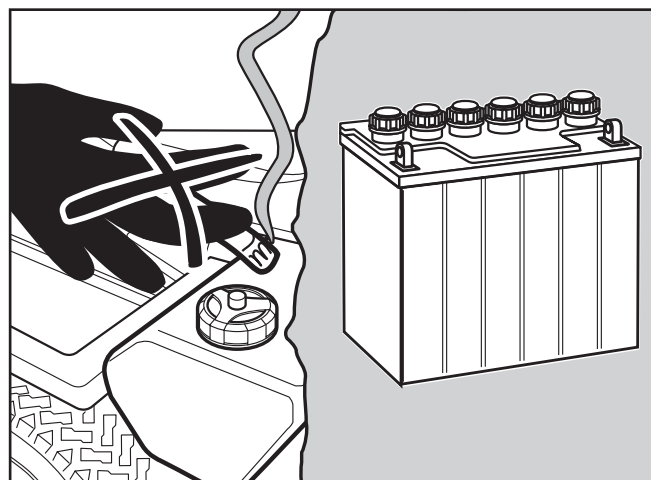
- Porter des lunettes de protection.
- S'assurer que le bouchon de remplissage du carburant est bien fermé et qu'aucune substance inflammable n'est rangée dans un contenant ouvert.



## AVERTISSEMENT!

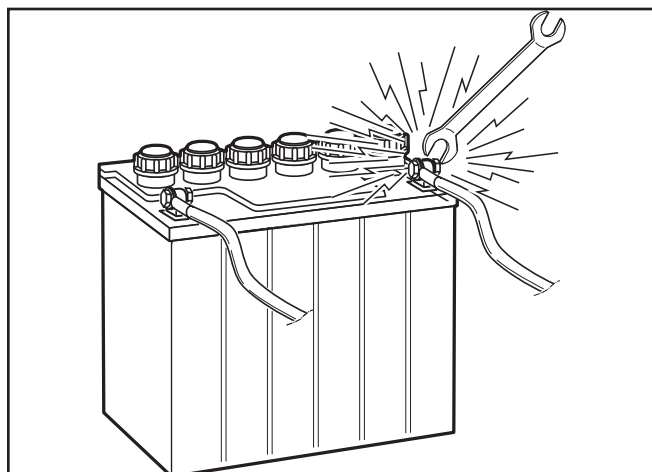
**Éviter les arcs électriques et les conséquences que cela peut avoir en suivant la procédure ci-dessous :**

- Ne jamais effectuer de travaux sur le circuit de démarrage si du carburant est renversé.
- Débrancher d'abord le câble négatif de la batterie et le rebrancher en dernier.
- Ne pas faire de court-circuit en pont au niveau du relais du démarreur pour lancer le démarreur.
- Ne jamais utiliser la machine à l'intérieur ou sur des endroits n'ayant pas une ventilation convenable. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et mortel.
- Arrêter et contrôler l'équipement en cas de passage sur un objet. Réparer si nécessaire avant de redémarrer.
- Ne jamais faire de réglages lorsque le moteur est en marche.
- La machine a été testée et n'est approuvée qu'avec l'équipement original compris ou recommandé par le fabricant. Utiliser seulement les pièces de rechange approuvées pour la machine.
- Les lames sont très tranchantes et peuvent provoquer des coupures et des blessures. Envelopper les lames ou porter des gants de protection pour les manipuler.
- Vérifier régulièrement le fonctionnement du frein de stationnement. Le régler et l'entretenir au besoin.
- Les lames déchiqueteuses ne doivent être utilisées que dans des zones bien connues et lorsqu'une tonte de meilleure qualité est souhaitée.



6003-009

*Ne pas fumer durant l'entretien de la batterie. La batterie peut exploser et provoquer des blessures graves ou des dommages.*



8009-728

*Risque d'étincelles*

- Diminuer le risque d'incendie en enlevant herbe, feuilles mortes et tout autre débris qui pourraient être coincés dans la machine.
- Laisser la machine refroidir avant de la remiser.
- Nettoyer régulièrement le dessous et la machine en évitant d'arroser le moteur et les composants électriques avec l'eau.

# SÉCURITÉ

## Transport

- La machine est assez lourde et peut occasionner de graves blessures. Porter une attention particulière au moment de la charger ou de la décharger d'un véhicule ou d'une remorque.
- Utiliser une remorque approuvée pour transporter la machine. Lors du transport, serrer le frein de stationnement, fermer l'alimentation en carburant et attacher la machine avec des dispositifs de fixation agréés tels que des courroies, des chaînes ou des cordes.
- Ne pas faire fonctionner la machine sur les voies publiques.
- Vérifier et suivre les règles de la circulation avant de transporter la machine sur une voie publique.
- Ne pas remorquer cette machine : cela peut endommager le système d'entraînement.
- Charger la tondeuse dans un camion ou sur une remorque en utilisant une rampe pouvant supporter le poids de la machine; utiliser une basse vitesse. **NE PAS SOULEVER!** Cette machine n'est pas destinée à être soulevée à la main.

## Remorquage

Si la machine est équipée d'un attelage de remorquage, faire preuve de prudence lors du remorquage. Ne jamais laisser les enfants ou toute autre personne sur l'équipement tracté.

Prendre les virages assez larges pour éviter les mises en portefeuille. Se déplacer lentement et assurer une distance sécuritaire pour le freinage. Ne pas tracter la machine en pente. Le poids de l'équipement tracté peut entraîner une perte de traction et de contrôle.

Suivez les recommandations du fabricant en ce qui touche les limites de poids pour l'équipement tracté. Ne pas remorquer la machine près des fossés, des canaux ou d'autres dangers.

## Pare-étincelles

Un pare-étincelle pour le silencieux est disponible chez votre concessionnaire autorisé Husqvarna.



### AVERTISSEMENT!

**L'huile hydraulique qui s'échappe sous pression peut avoir une force suffisante pour pénétrer dans la peau et occasionner de graves blessures. En cas de blessures occasionnées par un liquide, consulter immédiatement un médecin. Une infection grave ou une réaction peut se produire si le traitement médical approprié n'est pas administré immédiatement.**

### INFORMATION IMPORTANTE

**Le frein de stationnement ne suffit pas pour bloquer la machine durant le transport. Veiller à attacher la machine solidement sur le véhicule de transport. Reculer la machine sur le véhicule de transport afin d'éviter qu'elle ne bascule.**



### AVERTISSEMENT!

**Cet appareil est équipé d'un moteur à combustion interne et ne doit pas être utilisé sur ou près de terrains non entretenus, couverts de buissons, d'arbrisseaux ou d'herbe à moins que le système d'échappement soit équipé d'un pare-étincelles conforme à la législation locale ou nationale (le cas échéant).**

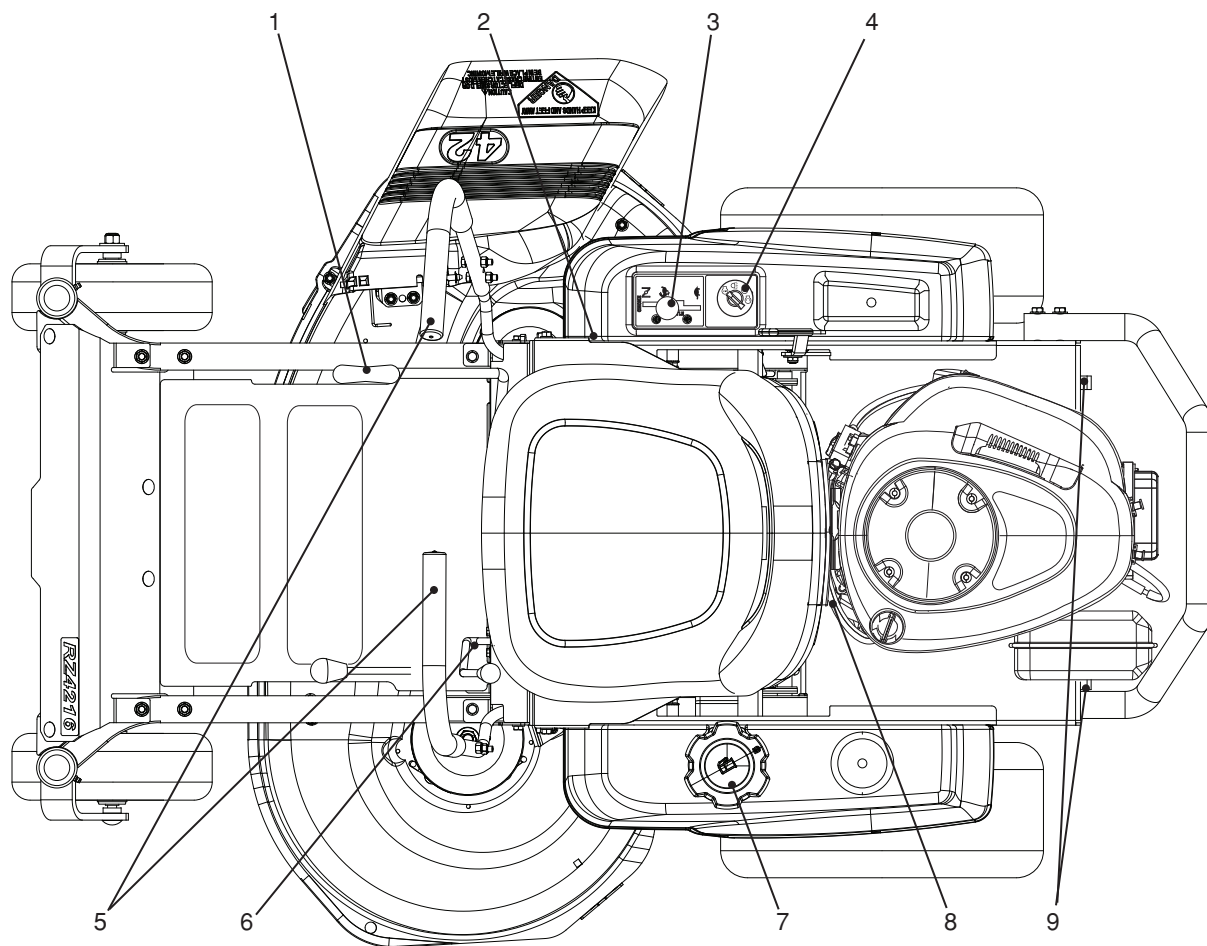


# COMMANDES

Le présent manuel d'utilisation décrit la tondeuse à rayon de braquage zéro de Husqvarna. La tondeuse est équipée d'un moteur Briggs & Stratton 16 ch\* à quatre temps et soupape en tête.

La transmission de la puissance du moteur s'effectue à l'aide de pompes hydrauliques à entraînement par courroie. En utilisant les commandes de direction droite et gauche, le débit est régulé et cela a une incidence sur la direction et la vitesse.

## Emplacement des commandes



8058-070

- |                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Levier de hauteur de coupe       | 6. Levier de commande des lames      |
| 2. Frein de stationnement           | 7. Bouchon du réservoir de carburant |
| 3. Étrangleur/Papillon des gaz      | 8. Robinet de carburant              |
| 4. Contacteur d'allumage            | 9. Tringlerie de dérivation          |
| 5. Leviers de commande du mouvement |                                      |

\*La puissance des moteurs indiquée est la puissance de sortie moyenne nette (à un tour par minute spécifié) d'un moteur de production typique du modèle de moteur, mesurée selon la norme SAE J1349/ISO1585. Les moteurs produits à grande échelle peuvent différer de cette valeur. La puissance de sortie réelle finale du moteur équipant la machine dépendra de la vitesse de fonctionnement, des conditions environnementales et d'autres variables.

# COMMANDES

## Leviers de commande de la direction

La vitesse et le sens de la marche se règlent en continu à l'aide des deux leviers de commande. Les commandes de direction peuvent être déplacées vers l'avant ou vers l'arrière à partir du point mort. Il y a de plus un point mort qui est verrouillé si les commandes de direction sont déplacées vers l'extérieur.

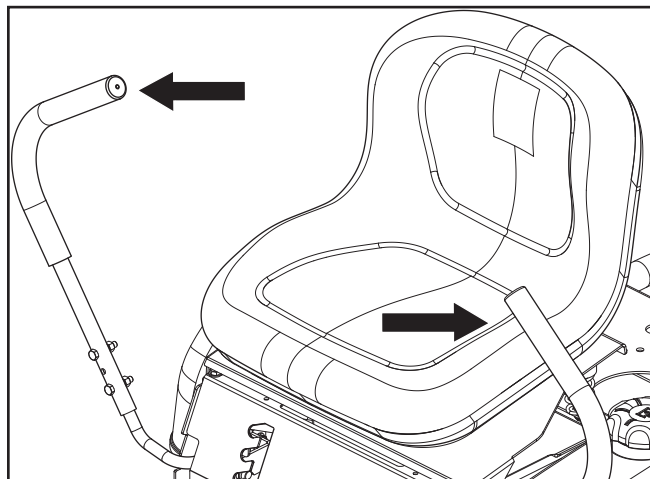
Lorsque les deux leviers sont sur la position point mort, la machine est immobile.

Lorsque les deux leviers sont déplacés vers l'avant ou vers l'arrière de façon similaire, la machine se déplace en ligne droite vers l'avant ou vers l'arrière.

Pour tourner vers la droite par exemple durant la conduite en marche avant, déplacer le levier de commande droit vers la position point mort. La rotation de la roue droite diminue et la machine tourne vers la droite.

Un braquage à rayon zéro s'effectue en tirant l'un des leviers de commande vers l'arrière (derrière la position point mort) et en poussant prudemment l'autre levier de commande vers l'avant à partir de sa position point mort. La direction de la rotation lors d'un braquage à rayon zéro est déterminée par le levier de commande qui est déplacé vers l'arrière passé le point mort. Si la commande de direction gauche est tirée vers l'arrière, la machine tourne vers la gauche. Faire preuve de prudence au moment d'effectuer cette manoeuvre.

Si les commandes de direction sont inégales à l'arrêt ou si elles ne s'insèrent pas dans les fentes pour déplacer les commandes vers l'extérieur, il est possible de les régler.



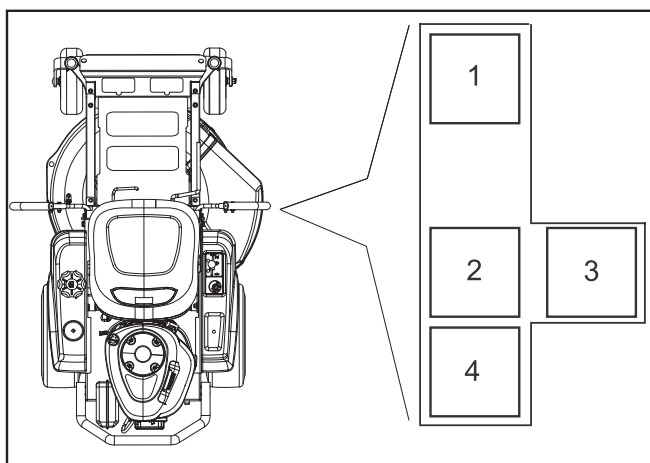
8050-003

Commandes de direction



### AVERTISSEMENT!

**La machine peut tourner assez rapidement si l'une des commandes de direction est déplacée plus vers l'avant par rapport à l'autre.**



8050-004

1. Marche avant
2. Point mort
3. Fente point mort, verrouillage point mort
4. Marche arrière

*Levier de commande de déplacement, côté droit*

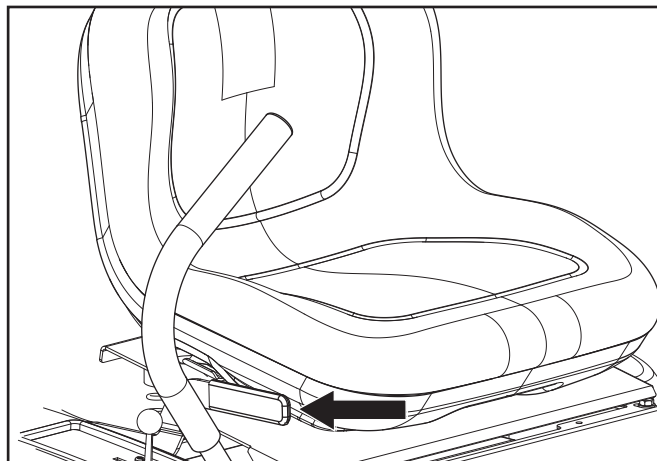
# COMMANDES

## Frein de stationnement

Le frein de stationnement se trouve du côté droit de la machine. Tirer le levier vers l'arrière pour serrer le frein et vers l'avant pour le desserrer.

### INFORMATION IMPORTANTE

**La machine doit être complètement immobile au moment de serrer le frein de stationnement. Toujours serrer le frein de stationnement avant de descendre de la tondeuse. Desserrer le frein de stationnement avant de faire avancer la tondeuse.**



8050-005

*Frein de stationnement desserré*

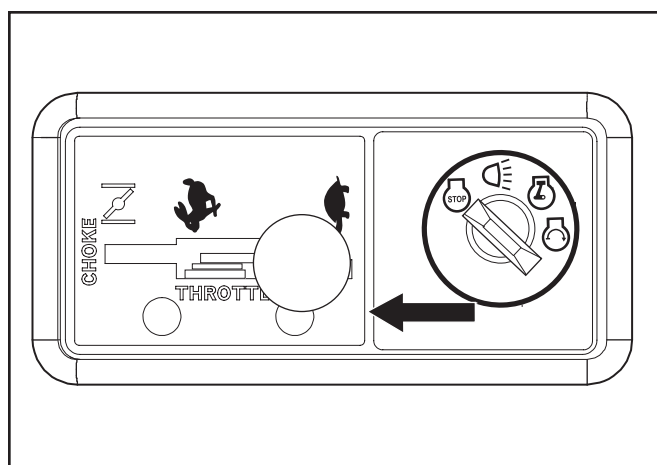
## Commande de l'accélération

La commande de l'accélération contrôle le régime moteur et, par conséquent, le taux de rotation des lames.

Pour augmenter ou diminuer le régime moteur, la commande est déplacée vers l'avant ou vers l'arrière respectivement.

En raison du risque de dépôt sur la bougie, éviter de faire tourner la machine au ralenti pendant une période prolongée.

**UTILISER LA POSITION PLEINS GAZ LORS DE LA TONTE**, pour une meilleure performance de la tondeuse et permettre le chargement de la batterie.



8050-006

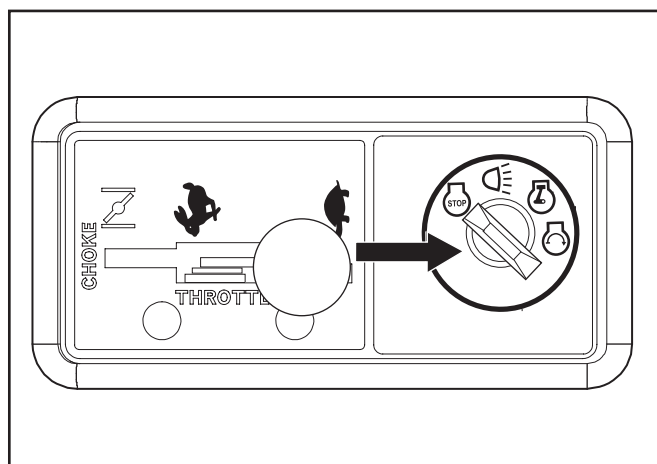
*Commande de l'accélération*

## Contacteur d'allumage

Le contacteur d'allumage se trouve dans le panneau de commande et il sert pour le démarrage et l'arrêt du moteur.

### INFORMATION IMPORTANTE

**Ne pas utiliser le démarreur plus de cinq (5) secondes à la fois. Si le moteur ne démarre pas, attendre environ 10 secondes avant d'essayer à nouveau.**



8050-006

*Contacteur d'allumage*

# COMMANDES

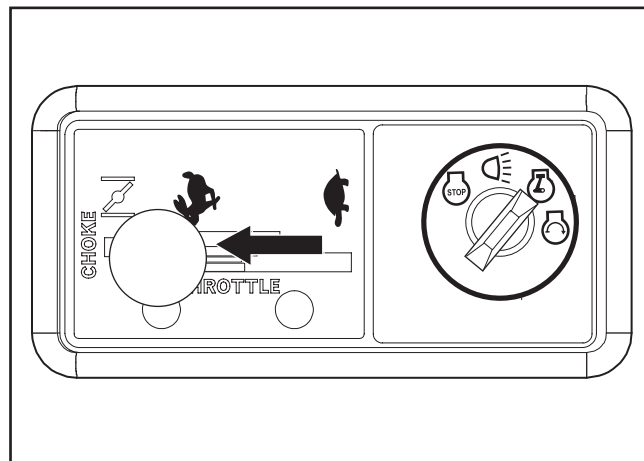
## Commande d'étrangleur

La commande d'étrangleur est utilisée lors des démarrages à froid afin d'enrichir le mélange gazeux. Pour les démarrages à froid, le papillon doit être poussé complètement vers l'avant.



### AVERTISSEMENT!

**L'essence est extrêmement inflammable. Respecter les mises en garde et remplir le réservoir à l'extérieur (voir les consignes de sécurité).**



8050-007

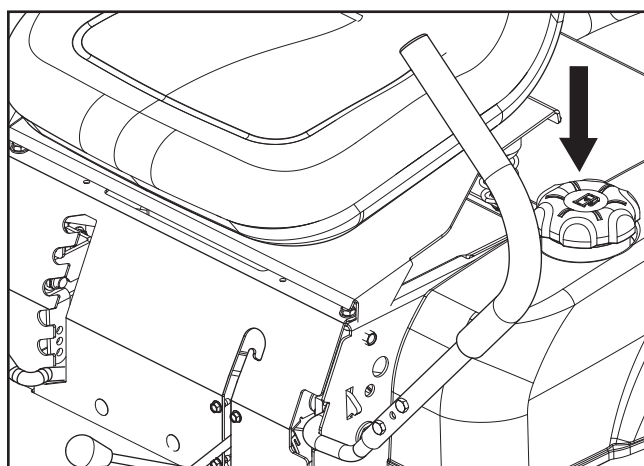
Commande de l'étrangleur

## Ravitaillement en carburant

Lire les consignes de sécurité avant d'effectuer un plein de carburant. La machine comporte un réservoir de carburant se trouvant derrière le siège. Le volume du réservoir est de 11,4 litres (3 gallons).

S'assurer que le bouchon de remplissage est bien fermé et que le joint n'est pas endommagé.

Le moteur fonctionnera avec un carburant sans plomb dont l'indice d'octane est d'au moins 85 (pas de mélange d'huile). Un carburant alkylé adapté à l'environnement peut être utilisé. Se reporter aux Données techniques pour ce qui a trait à l'éthanol. L'utilisation de méthanol n'est pas permise. Ne pas utiliser de carburant E85 à base d'alcool. Il peut en résulter des dommages au moteur et aux composants.



8050-012

Réservoir de carburant

### INFORMATION IMPORTANTE

**L'expérience indique que les carburants comprenant un mélange d'alcool (par exemple le gazohol, l'éthanol ou le méthanol) peuvent attirer l'humidité; cela donne lieu à la séparation des composés et à la formation d'acides lors de l'entreposage. Les gaz acides peuvent endommager le système d'alimentation du moteur pendant l'entreposage. Pour éviter tout problème au niveau du moteur, le système d'alimentation en carburant doit être vidangé avant l'entreposage de la machine pendant une période de 30 jours ou plus. Vidanger le réservoir de carburant, démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce que les conduites d'alimentation en carburant et le carburateur soient vides. Utiliser du carburant neuf la saison suivante. Se reporter aux directives d'entreposage pour toute information supplémentaire. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage pour le moteur ou le carburateur dans le réservoir de carburant; cela peut entraîner des dommages permanents.**



### AVERTISSEMENT!

**Le moteur et le système d'échappement deviennent très chauds pendant la conduite.**

**Risque de brûlures en cas de contact.**

**Permettre au moteur et au système d'échappement de refroidir pendant au moins deux (2) minutes avant le ravitaillement**



### AVERTISSEMENT!

**Remplir jusqu'au bas du goulot du réservoir. Ne pas trop remplir. Essuyer tout carburant ou huile déversés. Ne pas entreposer, déverser ou utiliser de l'essence à proximité d'une flamme nue.**

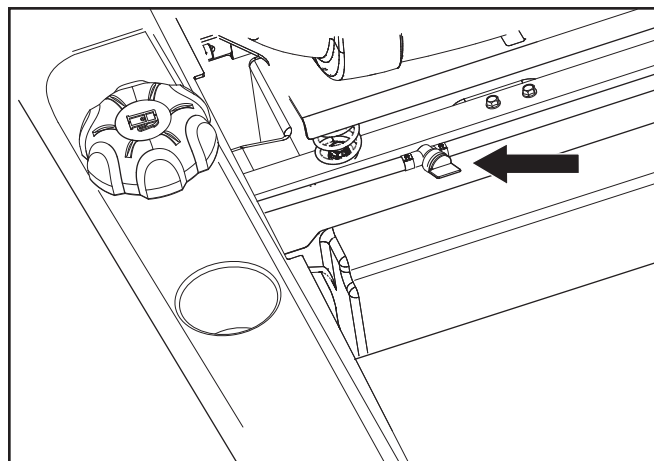
# COMMANDES

## Robinet de carburant

Le robinet de carburant est placé au niveau de la conduite d'alimentation en carburant sous le siège. Basculer le siège vers l'avant pour y accéder. Le robinet de carburant est ouvert (ON) lorsque la valve est parallèle à la conduite d'alimentation en carburant. Tourner la valve d' $\frac{1}{4}$  de tour dans le sens horaire pour fermer le robinet.

### INFORMATION IMPORTANTE

**Pour obtenir une hauteur de coupe homogène, il est important que la pression d'air soit identique dans tous les pneus (15 lb/po).**



8050-010

*Robinet de carburant en position Ouverte*

## Levier de levage de l'unité de coupe

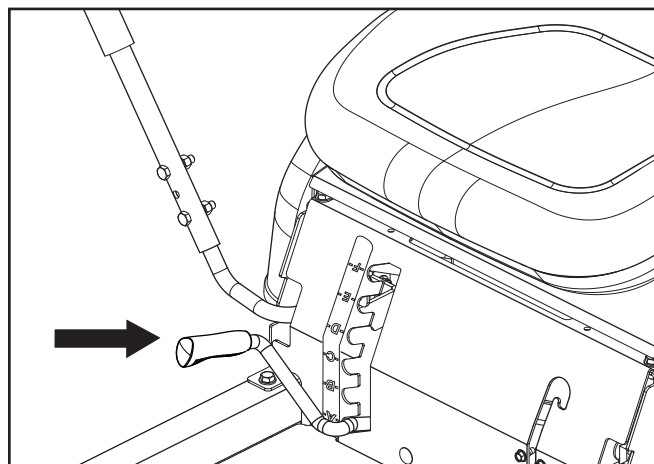
Le levier de levage est utilisé pour placer l'unité de coupe sur la position de transport ou sur l'une des six différentes positions de hauteur de coupe.

Le réglage de la hauteur de coupe s'effectue en plaçant une goupille dans le trou de la hauteur de coupe sélectionnée.

Le levier de levage peut également être utilisé pour régler temporairement la hauteur de coupe, par exemple au moment de passer sur une petite bosse au niveau de la pelouse.

### INFORMATION IMPORTANTE

**Toujours utiliser la position haut (F) pour transporter la tondeuse.**



8058-085

*Levier de levage de l'unité de coupe*

## Alignement

Si la tondeuse ne roule pas en ligne droite, vérifier la pression d'air dans les pneus arrière. La pression recommandée est de 15 lb/po (1 bar). L'alignement doit être vérifié sur une surface plane et de niveau (ciment ou bitume). Si les tracés de coupe ne sont toujours pas droits, communiquer avec l'atelier Husqvarna afin de faire effectuer les réglages.

# COMMANDES

## Levier de commande des lames

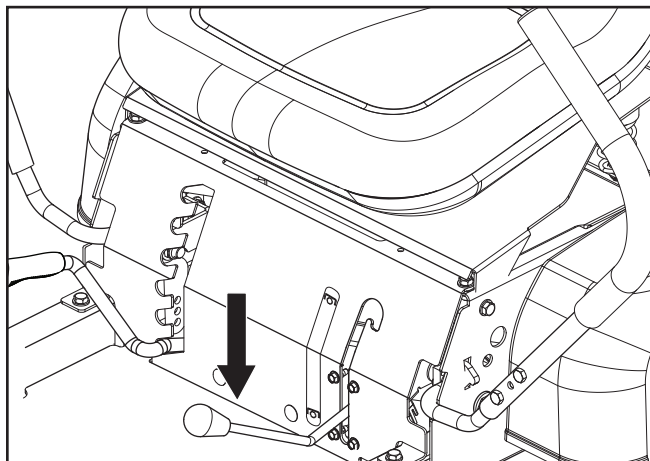
Pour engager les lames de la tondeuse, soulever lentement le levier vers le haut jusqu'à la position de verrouillage.



### AVERTISSEMENT!

**Ne jamais effectuer de réglages ou d'entretiens à moins que :**

- **Le moteur ait été coupé.**
- **La clé ait été retirée du contacteur.**
- **Le frein de stationnement ait été serré.**



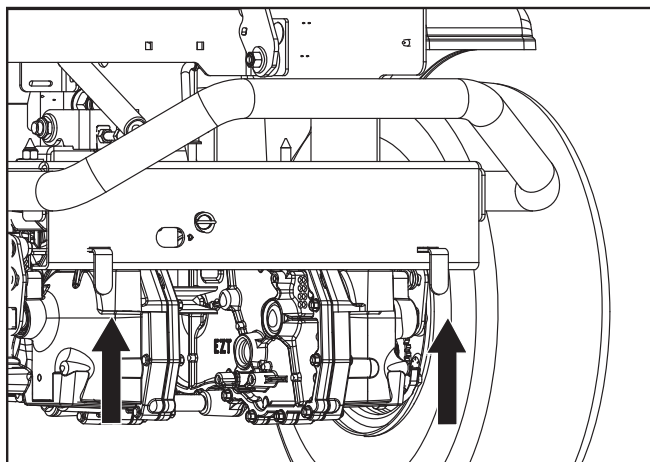
8058-074

*Levier de commande de l'unité de coupe de la tondeuse en position désactivée*

## Transport manuel

Au moment de pousser ou de tirer la tondeuse, s'assurer d'engager la tringlerie de dérivation de la transmission EZT HydroGear. Les tringleries de dérivation EZT se trouvent sur l'arrière du cadre, sous le protège-moteur arrière.

- Soulever l'unité de coupe à la position de coupe la plus élevée.
- Tirer la tringlerie de dérivation EZT et l'insérer dans les fentes. Relâcher la tringlerie pour la maintenir en position de dérivation.
- Desserrer le frein de stationnement.
- Pour réactiver l'embrayage de l'EZT, effectuer la procédure décrite ci-haut dans l'ordre inverse.



8050-018

*Régler les tringleries de dérivation dans les fentes des deux côtés*



# UTILISATION

Lire la rubrique *Sécurité* et les pages suivantes si vous n'êtes pas familier avec la machine.

## Formation

Les tondeuses à rayon de braquage zéro sont beaucoup plus manoeuvrables que les tondeuses régulières compte tenu de leurs capacités uniques de braquage.

Nous vous recommandons de lire cette section dans son ensemble avant de tenter de déplacer la tondeuse sur son propre pouvoir. De plus, nous suggérons pour la première utilisation de la tondeuse d'utiliser une vitesse réduite du moteur et de marche en NE déplaçant PAS les leviers de commande aux positions de marche avant et de marche arrière les plus rapides avant d'être confortable avec les commandes. Nous suggérons également aux nouveaux utilisateurs ou aux nouveaux utilisateurs de tondeuses à rayon de braquage zéro de se familiariser avec le mouvement de la tondeuse sur une surface dure, du ciment ou du bitume par exemple, AVANT de l'utiliser sur la pelouse. Tant que l'utilisateur ne sera pas confortable avec les commandes de la tondeuse et la capacité de braquage à rayon zéro, il peut endommager la pelouse par des manoeuvres trop brusques.

### INFORMATION IMPORTANTE

**Lorsque les leviers de commande sont en position marche arrière, ils reviennent au point mort lorsqu'ils sont relâchés. La tondeuse peut ainsi s'arrêter brusquement.**

## Direction

### Pour avancer ou reculer

La direction et la vitesse des mouvements de la tondeuse sont affectés par le mouvement des leviers de commande de chaque côté de la tondeuse. Le levier de commande gauche contrôle la roue gauche. Le levier de commande droit contrôle la roue droite.

Les utilisateurs qui se servent de la tondeuse pour la première fois devraient pousser la tondeuse (voir la rubrique **Transport manuel** dans la section *Utilisation*) vers une zone ouverte et plane, sans personne ni obstacle/véhicule à proximité. Afin de déplacer la tondeuse à l'aide de sa propre puissance, l'opérateur doit être assis, il doit lancer le moteur (voir la rubrique **Avant l'utilisation** dans la section *Utilisation*), régler le régime moteur au ralenti, desserrer le frein de stationnement. Il ne doit pas engager les lames à ce moment. Il doit tourner les leviers de commande vers l'intérieur. Tant que les leviers de commande n'auront pas été déplacés vers l'avant ou vers l'arrière, la tondeuse ne bougera pas. Déplacer lentement les deux leviers de commande légèrement vers l'avant. Cela permettra à la tondeuse d'avancer vers l'avant en ligne droite. Ramener les leviers de commande vers le point mort; la tondeuse devrait cesser d'avancer. Tirer encore légèrement sur les leviers de commande; la tondeuse devrait commencer à faire marche arrière. Ramener les leviers de commande vers le point mort; la tondeuse devrait cesser d'avancer.

### Pour tourner vers la droite

Lorsque la tondeuse avance, tirer le levier droit vers le point mort tout en maintenant la position du levier gauche; cela aura pour effet de ralentir la rotation de la roue droite et la machine tournera dans cette direction.

### Pour tourner vers la gauche

Lorsque la tondeuse avance, tirer le levier gauche vers le point mort tout en maintenant la position du levier droit; cela aura pour effet de ralentir la rotation de la roue gauche et la machine tournera dans cette direction.

### Pour effectuer un virage à rayon de braquage zéro

Pendant que la tondeuse avance, tirer d'abord sur les deux leviers de commande jusqu'à ce que la machine s'arrête ou ralentisse considérablement.

Utiliser alternativement un levier légèrement vers l'avant et l'autre, vers l'arrière.

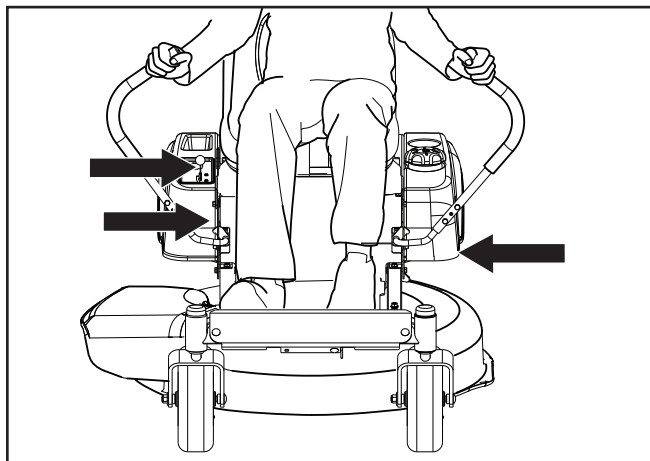
# UTILISATION

## Avant de démarrer

- Lire les rubriques « Consignes de sécurité » et « Commandes » avant de mettre la machine en marche.
- Effectuer l'entretien quotidien avant de mettre la machine en marche (voir la rubrique « Calendrier d'entretien » sous « Entretien »).
- Vérifier que le réservoir contient suffisamment de carburant.
- Régler le siège à la position désirée.

Les conditions suivantes doivent être remplies avant que le moteur puisse être lancé :

- Le conducteur doit être assis sur le siège.
- Le levier de commande de la lame doit être enfoncé à la position abaissée.
- Le frein de stationnement doit être serré.
- Les deux leviers de commande de la direction doivent être verrouillés sur la position point mort (extérieur).

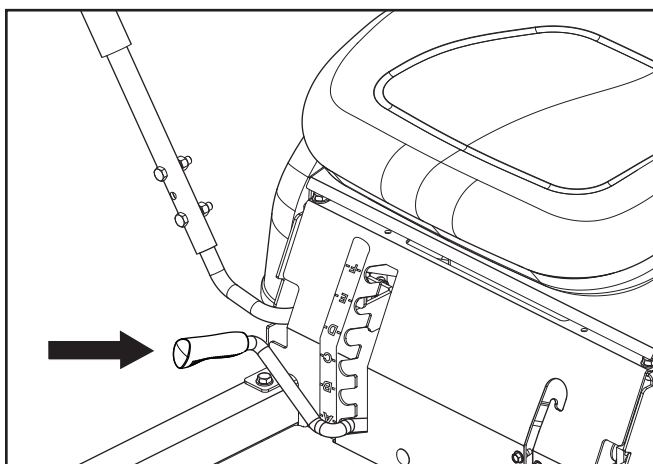


8050-020

Conditions de démarrage

## Démarrage du moteur

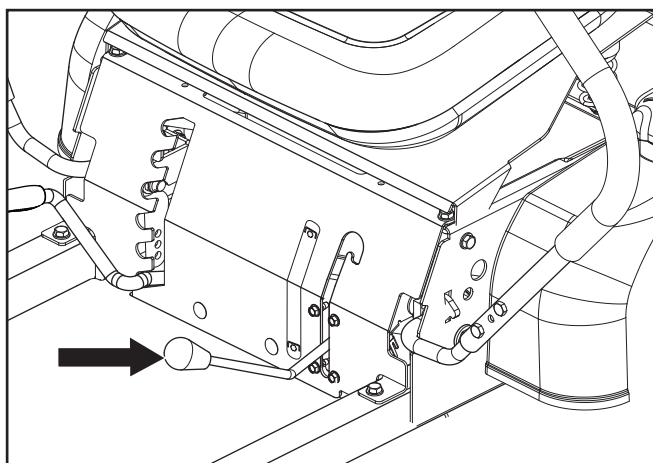
1. S'asseoir sur le siège.
2. Soulever l'unité de coupe en tirant le levier de levage vers l'arrière sur la position de transport (F).
3. Serrer le frein de stationnement.



8058-085

Soulever l'unité de coupe

Désactiver les lames en glissant le levier de commande de la lame hors de la position verrouillée et vers le bas en position abaissée.



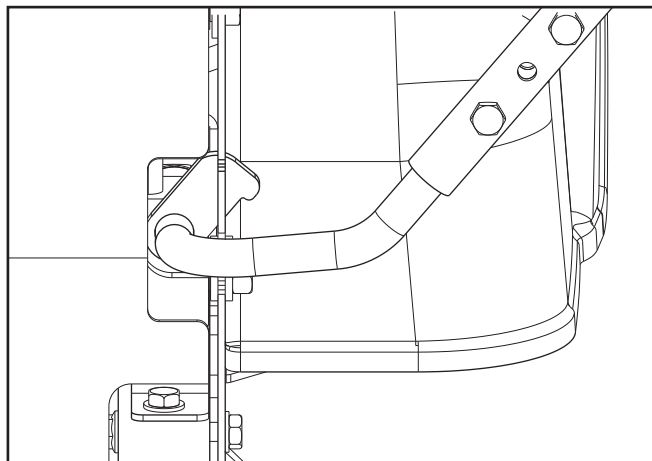
8058-074

Régler le levier de commande de la lame à la position abaissée



# UTILISATION

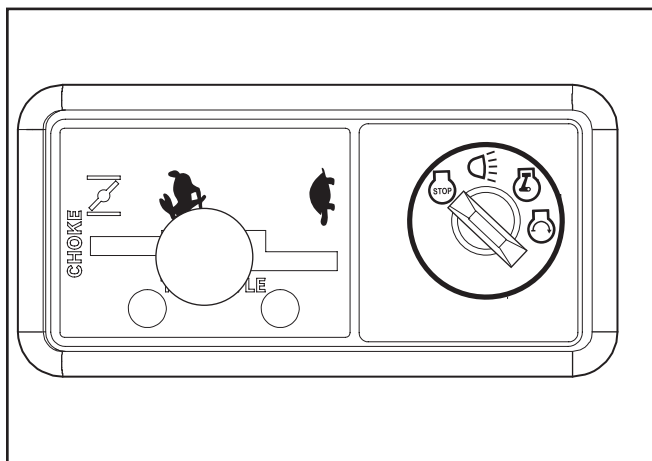
Déplacer les leviers de commande de la direction vers l'extérieur à la position point mort verrouillée (extérieur).



8050-028

*Placer les commandes au point mort*

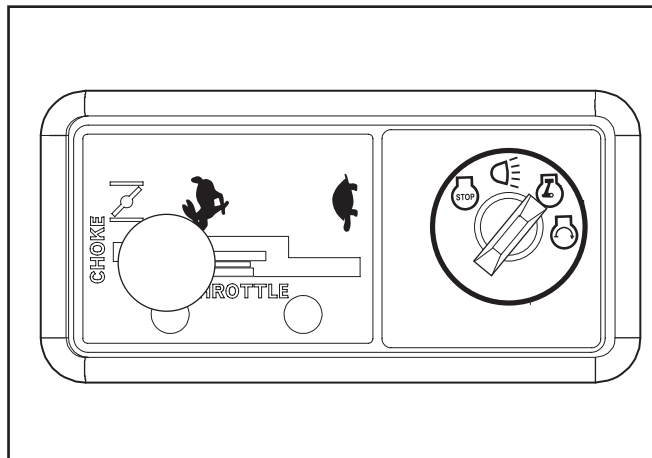
Déplacer le démarreur à la position médiane.



8050-008

*Régler le régime*

Si le moteur est froid, la commande du démarreur doit être poussée vers l'avant.

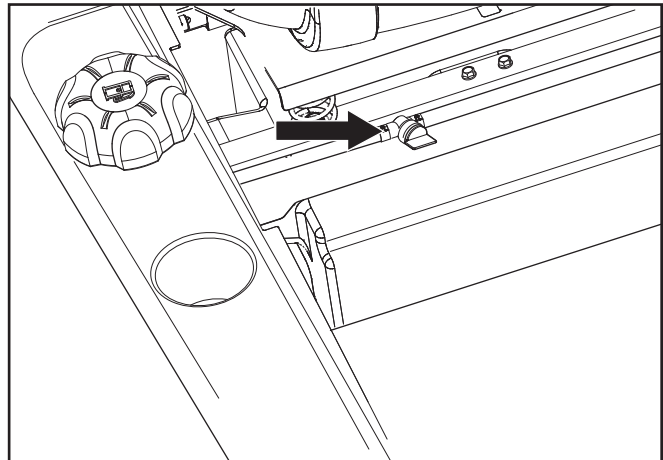


8050-007

*Commande du volet de départ*

# UTILISATION

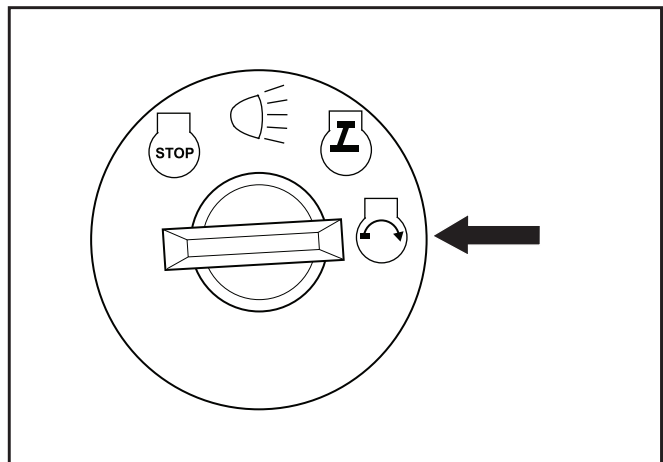
Ouvrir le robinet de carburant.



8050-010

*Ouvrir le robinet de carburant*

Pousser et tourner la clé à la position de démarrage.



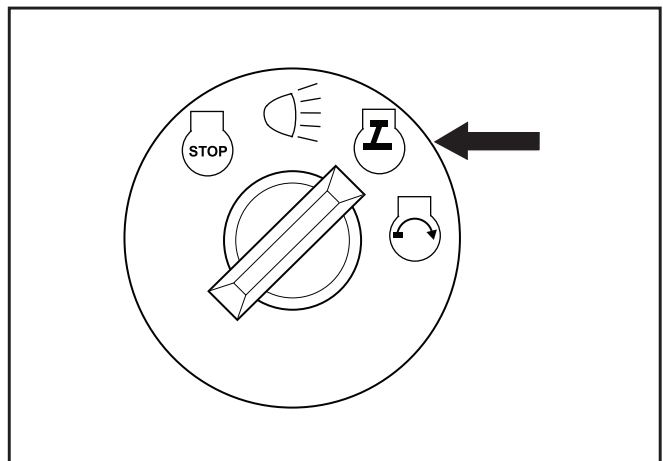
8050-135

*Tourner à la position de démarrage (START)*

Dès que le moteur est lancé, relâcher immédiatement la clé d'allumage à la position de marche.

## INFORMATION IMPORTANTE

**Ne pas utiliser le démarreur plus de cinq (5) secondes à la fois. Si le moteur ne démarre pas, attendre environ 10 secondes avant d'essayer à nouveau.**



8050-136

*Relâcher la clé à la position de marche (RUN)*

# UTILISATION

Ramener lentement la commande d'étrangleur vers la position médiane lorsque le moteur est lancé.

Régler la vitesse désirée à l'aide du levier. Laisser le moteur tourner sur un régime modéré de « demi-accélération » pendant trois à cinq minutes avant d'augmenter la charge. **UTILISER LE PLEIN RÉGIME LORS DE LA TONTE** (sans étrangleur).



## AVERTISSEMENT!

**Les gaz d'échappement du moteur et certaines parties de la machine contiennent ou émettent des produits chimiques qui sont considérés comme cancérigènes et pouvant provoquer des malformations fœtales ou d'autres problèmes de reproduction. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone qui est un gaz inodore, incolore et toxique. Ne pas utiliser la machine dans un local fermé.**



## AVERTISSEMENT!

**Les batteries au plomb peuvent générer des gaz explosifs. Éviter les étincelles, les flammes ou de fumer près des batteries. Toujours porter des lunettes de protection à proximité des batteries.**

Si la batterie est trop faible pour démarrer le moteur, elle doit être rechargée. (Voir la rubrique **Batterie** dans la section *Entretien*.)

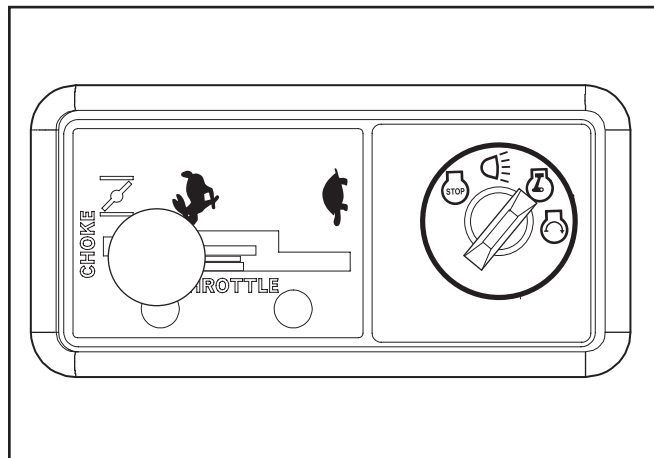
Si des câbles de démarrage sont utilisés pour un survoltage d'urgence, suivre la procédure décrite ci-dessous :

### Câbles de démarrage

1. Brancher chaque extrémité du câble ROUGE à la borne POSITIVE (+) de chaque batterie en prenant soin de ne pas toucher le châssis pour éviter des court-circuits.
2. Brancher une extrémité du câble NOIR à la borne NÉGATIVE (-) de la batterie entièrement chargée.
3. Brancher l'autre extrémité du câble NOIR à une bonne MASSE au niveau du CHÂSSIS de la tondeuse dont la batterie est déchargée (ne pas le brancher près du réservoir de carburant ou de la batterie).

### Pour retirer les câbles, procéder dans l'ordre inverse.

1. Retirer d'abord le câble NOIR du châssis, puis de la batterie entièrement chargée.
2. Retirer le câble ROUGE pour terminer des deux batteries.

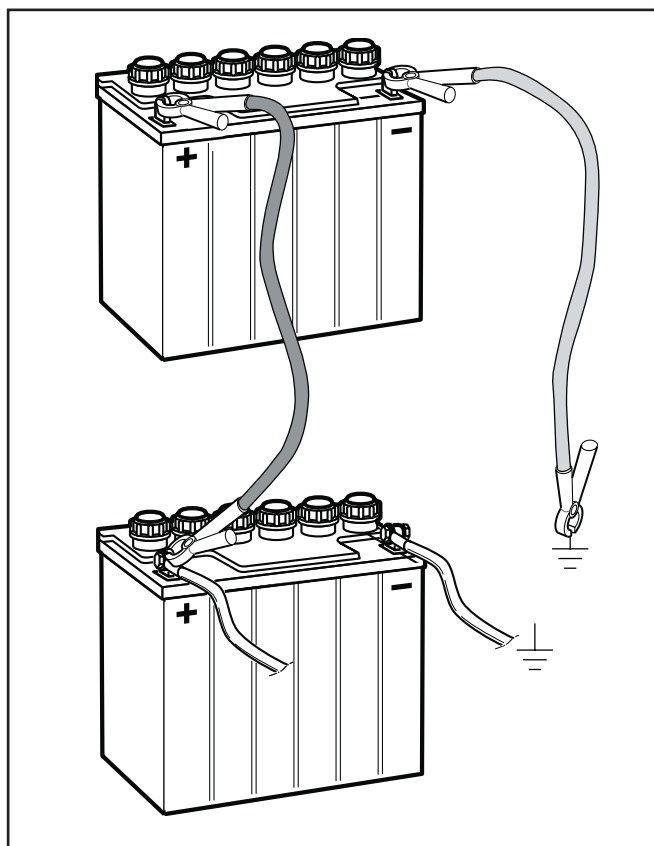


8050-007

Utiliser la position pleins gaz lors de la tonte

### INFORMATION IMPORTANTE

**La tondeuse est équipée d'un système de mise à la masse négative de 12 V. L'autre véhicule doit également être muni d'un système de mise à la masse négative de 12 V. Ne pas utiliser la tondeuse pour survolter la batterie d'autres véhicules.**



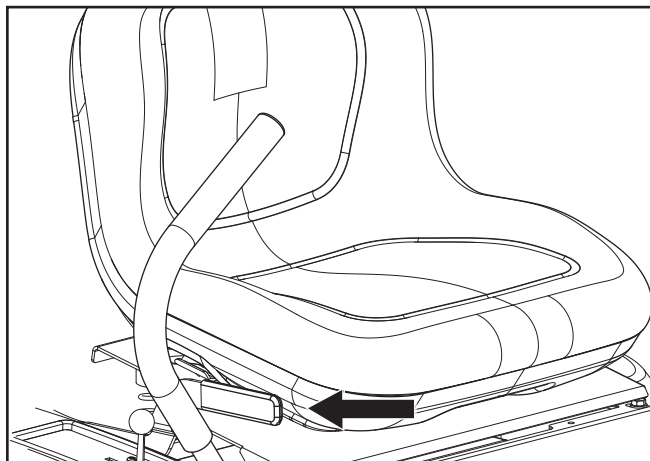
8011-642

Connexion des câbles de démarrage

# UTILISATION

## Utilisation

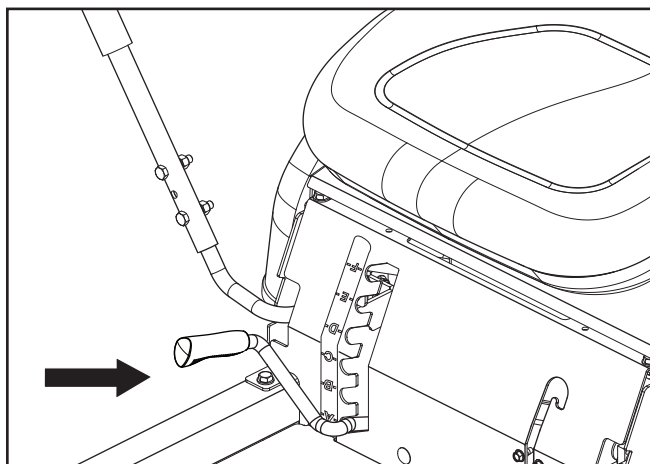
1. Desserrer le frein de stationnement en poussant le levier vers le bas.  
REMARQUE : La tondeuse est équipée d'un système de détection de l'occupant. Lorsque le moteur tourne, toute tentative de la part de l'opérateur de quitter le siège sans d'abord serrer le frein de stationnement aura pour effet de couper le moteur.
2. Déplacer les commandes de direction à la position point mort (N).
3. Sélectionner la hauteur de coupe en plaçant le levier à la position désirée.



8050-005

*Frein de stationnement desserré*

4. Engager l'unité de coupe en faisant glisser le levier vers le haut et la position verrouillée.



8058-085

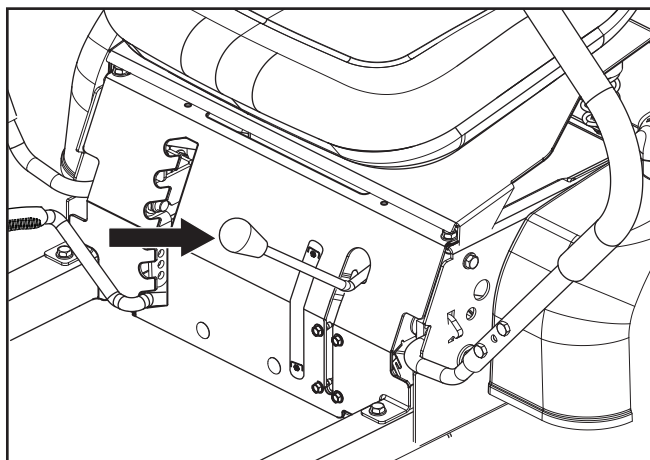
*Levier de levage de l'unité de coupe*



### AVERTISSEMENT!

**S'assurer que personne ne se trouve près de la tondeuse lors de l'activation du levier de commande des lames.**

5. Déplacer le levier de commande de vitesse à la position pleins gaz.
6. La vitesse et le sens de la marche se règlent en continu à l'aide des deux leviers de commande. Lorsque les deux leviers sont sur la position point mort, la machine est immobile. Lorsque les deux leviers sont déplacés vers l'avant ou vers l'arrière de façon similaire, la machine se déplace en ligne droite vers l'avant ou vers l'arrière. Pour tourner vers la droite par exemple durant la conduite en marche avant, déplacer le levier de commande droit vers la position point mort. La rotation de la roue droite diminue et la machine tourne vers la droite. Un tour sur place s'effectue en tirant l'un des leviers de commande vers l'arrière (derrière la position point mort) et en poussant prudemment l'autre levier de commande vers l'avant à partir de sa position point mort.



8058-075

*Levier de commande de la lame de coupe verrouillé à la position d'activation de la lame*

# UTILISATION

## Utilisation dans les pentes

Lire les consignes de sécurité sur la *Conduite dans les pentes*.



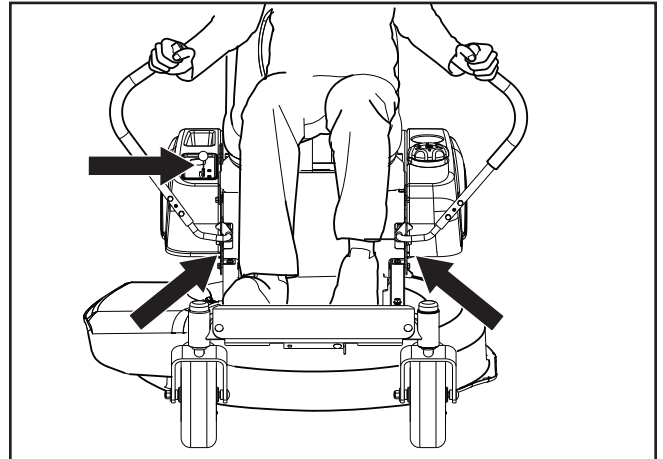
### AVERTISSEMENT!

**Ne jamais conduire en montée ou en descente dans les pentes dont l'inclinaison est supérieure à 10°. Ne jamais conduire en travers de la pente.**

- La vitesse la plus lente doit être utilisée avant de monter ou de descendre dans les pentes.
- Ne pas effectuer de changements soudains de régime ou freiner dans les pentes.
- S'il est absolument nécessaire de s'arrêter, tirer les leviers de commande à la position point mort et se déplacer vers l'extérieur, puis serrer le frein de stationnement.
- Pour reprendre la marche, desserrer le frein de stationnement.
- Tirer les leviers de commande vers le centre de la tondeuse et pousser vers l'avant pour reprendre la marche avant.
- Tourner lentement.

### INFORMATION IMPORTANTE

**En marche arrière, les leviers de commande reviennent au point mort lorsqu'ils sont relâchés. La tondeuse peut ainsi s'arrêter brusquement.**



*Conditions de démarrage*

8050-020

# UTILISATION

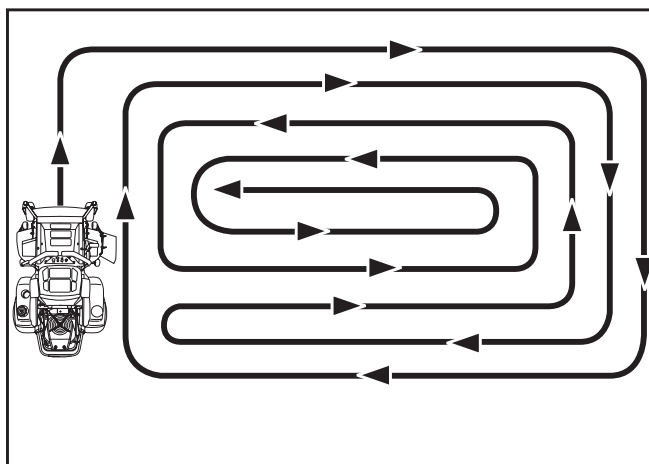
## Conseils de tonte

- Localiser et marquer les pierres et les autres objets fixes afin d'éviter toute collision.
- Commencer par adopter une hauteur de coupe élevée et réduire la hauteur de coupe jusqu'à l'obtention du résultat de coupe souhaité. La pelouse moyenne doit être coupée à 64 mm (2 ½ po) durant la saison fraîche et à plus de 76 mm (3 po) pendant la saison chaude. Les pelouses les plus belles sont celles qui sont tondues souvent après une croissance modérée. Pour une meilleure performance de coupe, l'herbe de plus de 15 cm (6 po) de hauteur doit être tondu à deux reprises. La première coupe doit être relativement élevée et la seconde, à la hauteur désirée.
- Le meilleur résultat de coupe est obtenu avec un régime élevé du moteur (les lames tournent rapidement) et à basse vitesse (la tondeuse avance lentement). Si l'herbe n'est ni trop haute ni trop drue, la vitesse de conduite peut être augmentée sans altération notable du résultat de coupe.
- Les pelouses les plus belles sont celles qui sont tondues souvent. La pelouse devient plus régulière et l'herbe coupée est répartie plus uniformément sur la surface. La durée totale de la tonte n'est pas plus importante dans la mesure où une vitesse de conduite plus élevée peut être sélectionnée sans pour autant altérer le résultat de coupe.
- Éviter de tondre une pelouse mouillée. Le résultat de coupe est alors moins bon puisque les roues s'enfoncent dans la pelouse mouillée, des mottes se forment et l'herbe coupée se bloque sous le carter.
- Rincer avec de l'eau le dessous de l'unité de coupe après chaque utilisation. Lors du nettoyage, l'unité de coupe doit être remontée en position de transport. S'assurer que la tondeuse a refroidi et que le moteur est coupé.
- Utiliser de l'air comprimé pour nettoyer la partie supérieure de l'unité de coupe. Éviter de mettre trop d'eau sur la surface supérieure, le moteur et les composants électriques.
- Lorsque la lame déchiqueteuse est utilisée, il est important que les intervalles de coupe soient rapprochés.



### AVERTISSEMENT!

**Débarrasser la pelouse des pierres et autres objets pouvant être projetés par les lames.**



Tracé de tonte

8011-603



### AVERTISSEMENT!

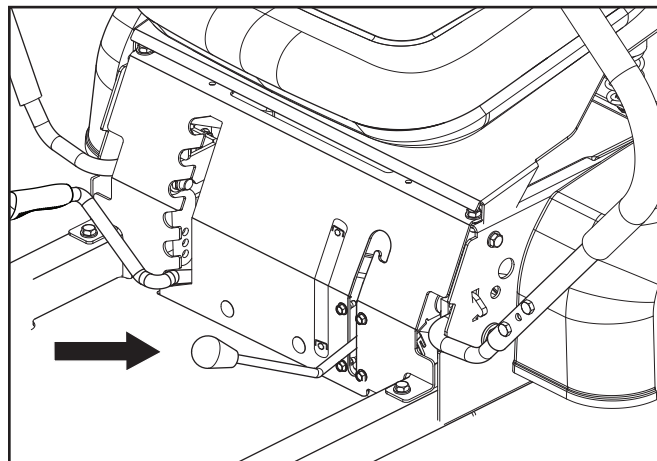
**Ne jamais conduire la tondeuse dans des pentes dont l'inclinaison est supérieure à 10 degrés. Tondre vers le haut et vers le bas, jamais en travers de la pente. Éviter de changer brusquement de direction.**

# UTILISATION

## Arrêter le moteur

Si le moteur a été durement sollicité, le laisser tourner au ralenti pendant une minute pour qu'il retrouve une température normale de fonctionnement avant d'être arrêté. En raison du risque de dépôt sur la bougie, éviter de faire tourner la machine au ralenti pendant une période prolongée.

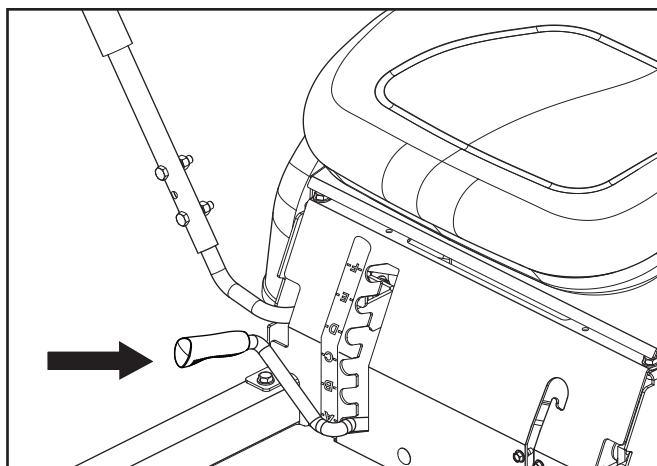
- Désengager l'unité de coupe en glissant le levier de commande de la lame hors de la position verrouillée et vers le bas en position abaissée.



8058-074

*Désactiver les lames de la tondeuse*

- Soulever l'unité de coupe en tirant le levier de levage vers l'arrière sur la position de transport.
- Une fois que la tondeuse est immobile, serrer le frein de stationnement en tirant le levier vers l'arrière.
- Placer la commande d'accélération à la position minimum (symbole de la tortue). Tourner le contacteur d'allumage à la position d'arrêt. Ne jamais utiliser l'étrangleur pour arrêter la machine.
- Déplacer les commandes de direction vers l'extérieur.
- Retirer la clé. Toujours retirer la clé avant de quitter la tondeuse pour éviter une utilisation non autorisée.



8058-085

*Soulever l'unité de coupe à l'aide du levier de levage*

### INFORMATION IMPORTANTE

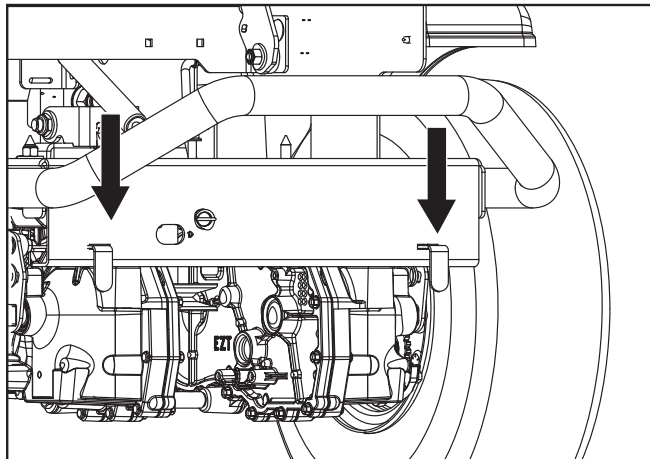
**Le fait de laisser le contacteur d'allumage à une position autre que OFF (arrêt) entraînera la décharge de la batterie.**

# UTILISATION

## Transport manuel

Au moment de pousser ou de tirer la tondeuse, s'assurer d'engager la tringlerie de dérivation de la transmission EZT HydroGear. Les tringleries de dérivation EZT se trouvent sur l'arrière du cadre, sous le protège-moteur arrière.

- Soulever l'unité de coupe à la position de coupe la plus élevée.
- Tirer la tringlerie de dérivation EZT et l'insérer dans les fentes. Relâcher la tringlerie pour la maintenir en position de dérivation.
- Desserrer le frein de stationnement.
- Pour réengager l'embrayage de l'EZT, effectuer la procédure décrite ci-haut dans l'ordre inverse.



8050-018

*Régler les tringleries de dérivation dans les fentes des deux côtés*



# ENTRETIEN

## Calendrier d'entretien

Ci-dessous se trouve une liste des procédures d'entretien qui doivent être effectuées sur la machine. Pour les éléments non décrits dans ce manuel, visiter un atelier de réparations agréé. Une révision annuelle effectuée par un atelier de réparation autorisé est

recommandée pour maintenir la machine en bon état et en assurer la conduite en toute sécurité.

Consulter la rubrique **Entretien** dans la section **Sécurité**.

Entretien	Quotidien		Au moins une fois par année	Intervalles d'entretien en heures			
	Avant	Après		25	50	100	300
Vérifier le frein de stationnement.	●						
Vérifier le niveau d'huile moteur (chaque ravitaillement)	■						
Vérifier le système de sécurité	●						
Vérifier la présence de fuites d'huile et de carburant	◆						
Vérifier/nettoyer la prise d'air de refroidissement du moteur		■					
Vérifier l'unité de coupe		●					
Vérifier si la quincaillerie est desserrée (vis, écrous)		●					
Nettoyer sous l'unité de coupe		●					
Lancer le moteur et les lames, écouter s'il y a des bruits inhabituels		◆					
Vérifier la présence de dommages		◆					
Nettoyer avec soin la zone entourant le moteur		◆					
Nettoyer les courroies et les poulies		◆					
Vérifier la pression de gonflage des pneus				●			
Vérifier la batterie				●			
Aiguiser/remplacer les lames de la tondeuse				●			
Nettoyer la prise d'air de refroidissement du moteur <sup>2)</sup>			■	■			
Nettoyer le préfiltre du filtre à air <sup>2)</sup> (mousse)			■	■			
Nettoyer la cartouche du préfiltre du filtre à air <sup>2)</sup> (filtre de papier)			■		■		
Vérifier/régler le frein de stationnement			◆		◆		

<sup>1)</sup> Premier remplacement après 5 à 8 heures. En cas de conduite avec de lourdes charges ou de températures ambiantes élevées, remplacer toutes les 50 heures.

<sup>2)</sup> Dans des conditions poussiéreuses, le nettoyage et le remplacement sont requis plus souvent.

<sup>3)</sup> En cas d'utilisation quotidienne, la machine doit être lubrifiée deux fois pas semaine.

<sup>4)</sup> Effectué par un atelier de réparations agréé.

● = Décrit dans ce manuel

◆ = Non décrit dans ce manuel

■ = Se reporter au manuel du fabricant du moteur

# ENTRETIEN

Entretien	Quotidien		Au moins une fois par année	Intervalles d'entretien en heures			
	Avant	Après		25	50	100	300
Vérifier/régler le câble d'accélération						●	
Vérifier l'état des courroies, des poulies de la courroie			●			●	
Vidanger l'huile moteur <sup>1)</sup>			■		■		
Remplacer le filtre à huile du moteur			■			■	
Nettoyer/remplacer les bougies d'allumage			■			■	
Vérifier les roues pivotantes (toutes les 200 heures)						●	
Vérifier/régler l'unité de coupe			●				●
Contrôler le jeu des soupapes du moteur <sup>4)</sup>			◆				◆
Effectuer la révision des 300 heures <sup>4)</sup>			◆				◆
Graisser selon le Calendrier de lubrification <sup>3,4)</sup>			●	●	●	●	●

<sup>1)</sup> Premier remplacement après 5 à 8 heures. En cas de conduite avec de lourdes charges ou de températures ambiantes élevées, remplacer toutes les 50 heures.

<sup>2)</sup> Dans des conditions poussiéreuses, le nettoyage et le remplacement sont requis plus souvent.

<sup>3)</sup> En cas d'utilisation quotidienne, la machine doit être lubrifiée deux fois pas semaine.

<sup>4)</sup> Effectué par un atelier de réparations agréé.

● = Décrit dans ce manuel

◆ = Non décrit dans ce manuel

■ = Se reporter au manuel du fabricant du moteur



## AVERTISSEMENT!

Liste de vérification avant d'effectuer la réparation ou le réglage :

- **Serrer le frein de stationnement.**
- **Placer l'interrupteur de lame dans la position désactivée.**
- **Tourner l'interrupteur d'allumage à la position ARRÊT et retirer la clé.**
- **Veiller à ce que les lames et toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées.**
- **Déconnecter le câble de bougie de toutes les bougies d'allumage et placer le câble de façon à ce qu'il ne soit pas en contact avec la bougie.**

# ENTRETIEN

## Batterie

Votre tondeuse est équipée d'une batterie sans entretien ne nécessitant pas d'entretien. Cependant, la recharge périodique de la batterie à l'aide d'un chargeur de batterie de type automobile aura pour effet d'en prolonger la durée de vie.

- Garder la batterie et les bornes propres.
- Bien serrer les boulons de la batterie.
- Recharger de 6 à 10 ampères pendant 1 heure.

## Pour nettoyer la batterie et les bornes

La corrosion et la saleté sur la batterie et les bornes peuvent entraîner une fuite de puissance.

1. Ouvrir les volets d'accès aux bornes.
2. Déposer le protège-borne rouge.
3. Débrancher le câble de batterie NOIR en premier, puis le câble ROUGE; retirer ensuite la batterie de la machine.
4. Rincer la batterie à l'eau et la laisser sécher.
5. Nettoyer les bornes et les extrémités des câbles de la batterie à l'aide d'une brosse métallique jusqu'à ce qu'elles luisent.
6. Enduire les bornes de graisse ou de gelée de pétrole.
7. Reposer la batterie.



**Toujours porter des lunettes de protection lors de la manutention de la batterie.**

## Remplacement de la batterie

1. Soulever le siège et le tourner vers l'avant.
2. Déposer le protège-borne.
3. Utiliser deux clés ½ po pour débrancher le câble de batterie NOIR, puis le câble de batterie ROUGE.
4. Dévisser le bouton et retirer le mécanisme de retenue de la batterie.
5. Déposer avec soin la batterie de la tondeuse.
6. Poser la nouvelle batterie avec les bornes à la même position que l'ancienne batterie.
7. Reposer le mécanisme de retenue de la batterie.
8. Brancher d'abord le câble de batterie ROUGE à la borne positive (+) de la batterie à l'aide du boulon et de l'écrou à tête hexagonale.
9. Brancher le câble de mise à la masse NOIR à la borne négative (-) de la batterie à l'aide du boulon et de l'écrou à tête hexagonale.
10. Replacer le protège-borne.
11. Abaisser le siège.

BATTERIE STANDARD	ÉTAT DE CHARGE	DURÉE APPROXIMATIVE DE CHARGE DE LA BATTERIE* - PLEINE CHARGE À 80°F / 27°C			
		Taux maximal :			
		50 Amps	30 Amps	20 Amps	10 Amps
12,6V	100 %	- PLEINE CHARGE -			
12,4V	75%	20 min	35 min	48 min	90 min
12,2V	50 %	45 min	75 min	95 min	180 min
12,0V	25 %	65 min	115 min	145 min	280 min
11,8V	0 %	85 min	150 min	195 min	370 min

\*La durée de chargement dépend de la capacité de la batterie, de son état, de son âge, de la température et de l'efficacité du chargeur.

## INFORMATION IMPORTANTE

**Ne pas tenter d'ouvrir ou de déposer les bouchons ou les couvercles. Il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'électrolyte ou d'en vérifier le niveau.**

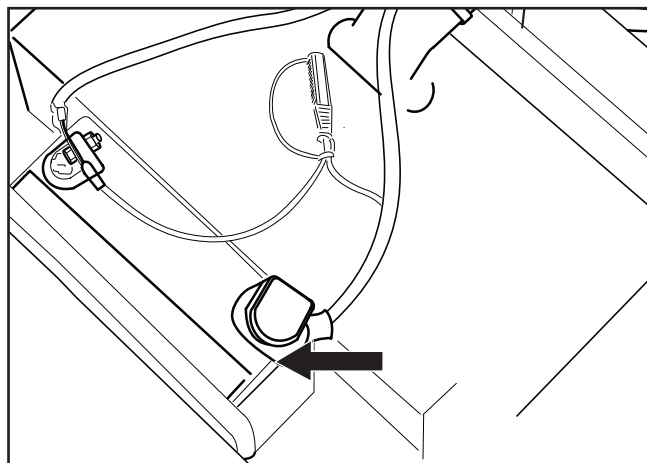
**Toujours utiliser deux clés pour les vis de la borne.**



## AVERTISSEMENT!

**Ne pas court-circuiter les bornes de la batterie en laissant une clé ou tout autre objet entrer en contact avec les bornes en même temps. Avant de brancher la batterie, retirer tout bracelet métallique, bracelets de montre, bagues, etc.**

**La borne positive doit être connectée en premier pour éviter toute étincelle découlant d'une mise à la masse accidentelle.**



Nettoyage et installation de la batterie

8050-109

# ENTRETIEN

## Systeme de sécurité

La machine est équipée d'un système de sécurité qui empêche le démarrage ou la conduite dans les conditions suivantes.

Le moteur ne doit pouvoir être démarré que lorsque :

1. L'unité de coupe est désactivée.
2. Les leviers de commande sont sur la position extérieure, point mort verrouillé.
3. Le conducteur est assis sur le siège.
4. Le frein de stationnement est serré.

Contrôler tous les jours que le système de sécurité fonctionne correctement en essayant de mettre en marche le moteur quand l'une de ces conditions n'est pas remplie. Passer à une autre condition et essayer de nouveau.

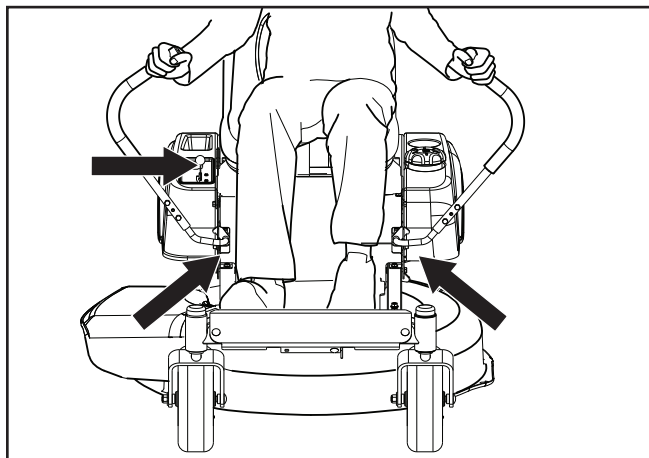
Si la machine démarre sans qu'une de ces conditions ne soit remplie, arrêter la machine et réparer le système de sécurité avant d'utiliser de nouveau la machine.

Contrôler que le moteur s'arrête si, après le desserrage du frein de stationnement, le conducteur se soulève momentanément du siège.

Contrôler que le moteur s'arrête si l'unité de coupe est connectée et si le conducteur se soulève momentanément du siège.

## Pression des pneus

Tous les pneus doivent être à une pression de 1 bar / 103 kPa / 15 lb/po.

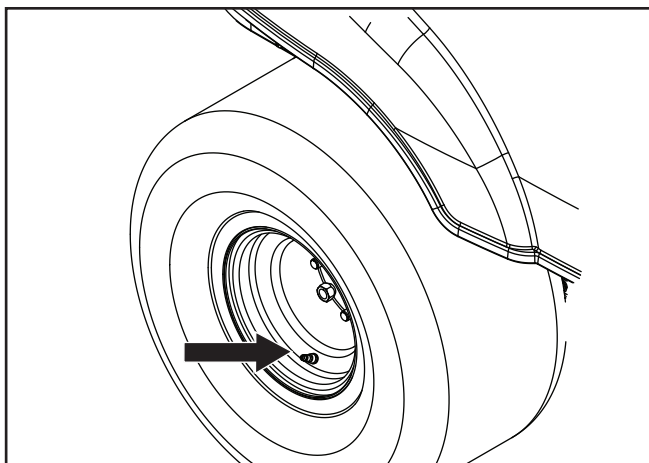


8050-020

Conditions de démarrage

### INFORMATION IMPORTANTE

**Les conditions suivantes doivent être remplies avant que le moteur puisse être démarré : le conducteur doit être assis sur le siège, le frein de stationnement doit être relâché avant que les commandes puissent être déplacées au point mort. Si tel n'est pas le cas, le moteur calera.**



8011-564

Pression des pneus

# ENTRETIEN

## Frein de stationnement

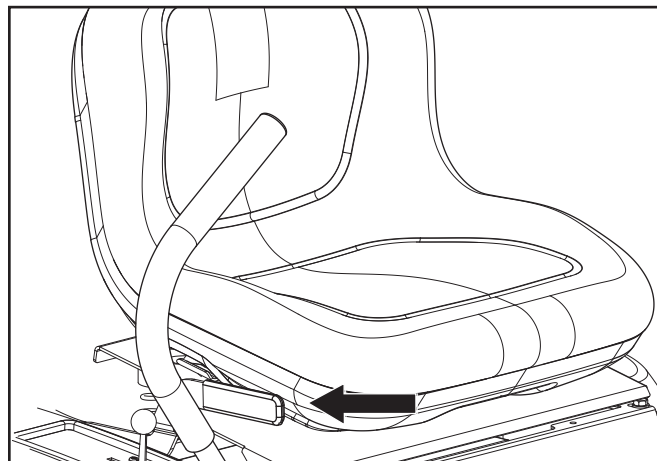
Contrôler visuellement qu'il n'y a aucun dommage sur la commande, les articulations ou l'interrupteur du frein de stationnement. Effectuer un essai et vérifier qu'il y a une puissance au freinage.

Pour le réglage du frein à main, communiquer avec l'atelier de réparation Husqvarna.



### AVERTISSEMENT!

**Un ajustement défectueux peut réduire la capacité de freinage et entraîner un accident.**



8050-005

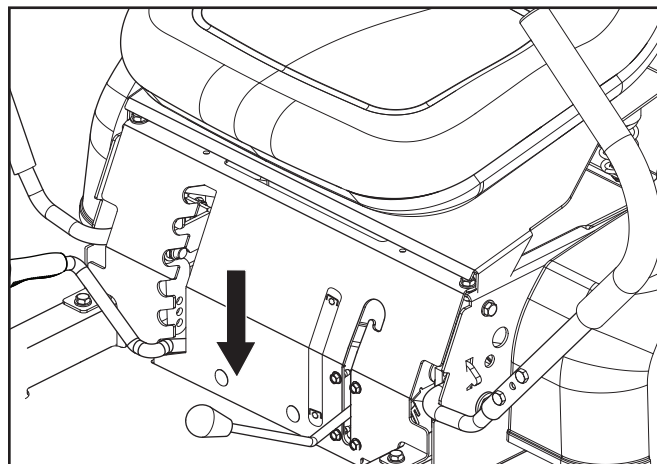
*Vérifier le fonctionnement approprié du frein de stationnement*

## Courroie trapézoïdale

Vérifier toutes les 100 heures de fonctionnement. Vérifier la présence de fissures et d'entailles importantes.

REMARQUE : La courroie présentera certaines petites fissures résultant du fonctionnement normal.

Les courroies ne sont pas réglables. Remplacer les courroies si elles commencent à glisser à cause de l'usure.



8058-074

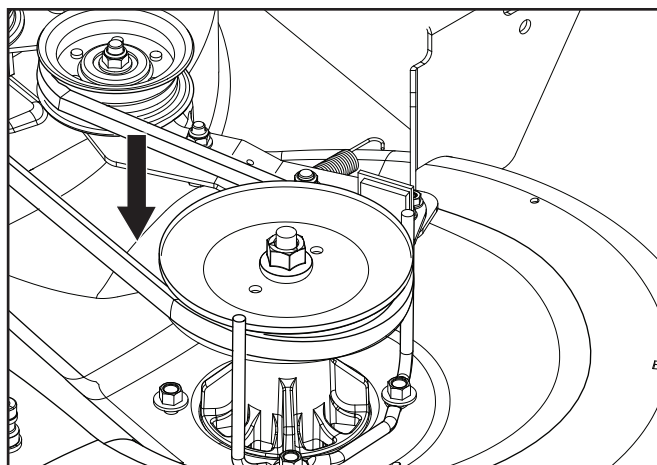
*Désactiver l'embrayage pour remplacer la courroie de l'unité de coupe.*

## Courroie de l'unité de coupe

### Pour remplacer la courroie de l'unité de coupe

Dépose de la courroie de l'unité de coupe

1. Garer la machine sur une surface de niveau. Serrer le frein de stationnement.
2. Abaisser l'unité de coupe à la position de coupe la plus basse.
3. Désactiver l'embrayage en faisant glisser le levier de commande de la lame vers le bas.
4. Soulever avec soin la courroie pour l'éloigner des crochets de la courroie et hors des poulies; retirer de l'unité de coupe.
5. Remplacer la courroie (se reporter à la décalcomanie d'acheminement de la courroie sur l'unité de coupe) et activer à nouveau l'embrayage.



8050-013

*Vérifier la courroie de l'unité de coupe pour déceler toute usure excessive.*

# ENTRETIEN

## Courroie EZT

### Pour remplacer la courroie EZT

Garer la tondeuse sur une surface de niveau. Serrer le frein de stationnement.

### Dépose de la courroie EZT

REMARQUE : Faire attention pour ne pas endommager les ailettes de ventilateur sur le dispositif EZT puisque cela peut avoir une incidence sur le refroidissement ou endommager l'EZT.

1. Retirer la courroie de l'unité de coupe (se reporter à **Remplacer la courroie de l'unité de coupe** dans cette section du manuel).
2. Donner du mou dans la courroie en poussant vers l'intérieur sur le bras de support à ressort. Tourner le bras pour relâcher la tension de la courroie.
3. Il est maintenant possible de retirer la courroie de la poulie du moteur et des poulies EZT.

### Pose de la courroie

4. Enrouler la courroie EZT autour des poulies EZT.
5. Acheminer la courroie autour de l'intérieur de la poulie tendeur.
6. Enrouler la courroie autour de la poulie du moteur.

## Lames de coupe

De façon à obtenir le meilleur effet de coupe, il est important que les lames soient bien aiguisées et qu'elles ne soient pas endommagées.

Les lames courbées, fissurées ou entaillées doivent être remplacées.

Les lames endommagées doivent être remplacées suite à une collision avec un obstacle. Laisser l'atelier de réparations décider si la lame peut être réparée, aiguisée ou doit être remplacée.

Équilibrer les lames après l'aiguisage.

Vérifier la fixation de la lame.

### Remplacement de la lame

1. Retirer le boulon de la lame en tournant dans le sens antihoraire.
2. Poser une nouvelle lame ou une lame fraîchement aiguisée avec la mention GRASS SIDE vers le bas (vers le sol) ou THIS SIDE UP vers l'unité de coupe et le carter du découpeur.
3. Poser le boulon de la lame et bien le serrer.
4. Serrer le boulon de la lame au couple de 60 à 75 Nm (45 à 55 lb/po).



### AVERTISSEMENT!

**Le moteur et le système d'échappement deviennent très chauds pendant la conduite. Risque de brûlures en cas de contact. Permettre au moteur et au système d'échappement de refroidir pendant au moins deux (2) minutes.**



### AVERTISSEMENT!

**Les lames sont tranchantes. Protéger les mains avec des gants de protection et/ou envelopper la lame avec un linge de grande densité lors de la manipulation.**



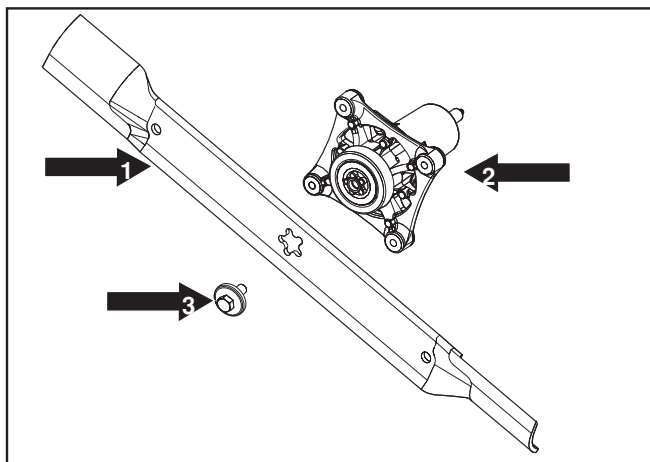
**L'aiguisage de la lame doit être effectué par un atelier de réparations agréé.**

### INFORMATION IMPORTANTE

**Le boulon de lame spécial est traité à la chaleur.**

**Le remplacer au besoin par un boulon Husqvarna.**

**Ne pas utiliser une pièce de quincaillerie de qualité inférieure à celle spécifiée.**



1. Lame
2. Carter du découpeur
3. Boulon de la lame (spécial)

*Fixation de la lame*

8052-007

# ENTRETIEN

## Réglage de l'unité de coupe



### AVERTISSEMENT!

Liste de vérification avant d'effectuer la réparation ou le réglage :

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Placer l'interrupteur de lame dans la position désactivée.
3. Tourner le contacteur d'allumage à la position ARRÊT et retirer la clé.
4. Veiller à ce que les lames et toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées.
5. Déconnecter le câble de bougie de toutes les bougies d'allumage et placer le câble de façon à ce qu'il ne soit pas en contact avec la bougie.



### AVERTISSEMENT!

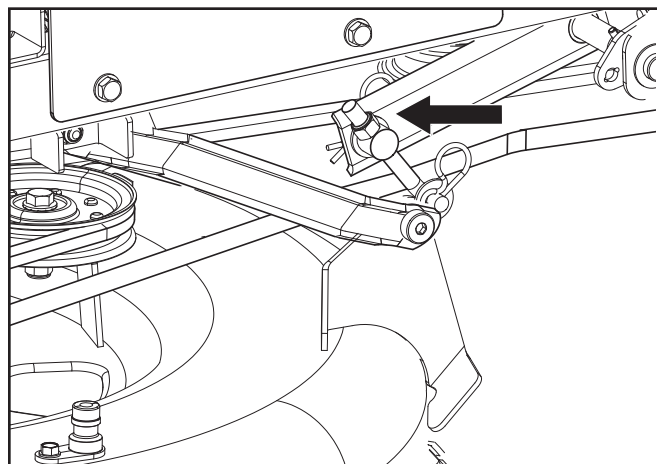


Les lames sont tranchantes. Protéger les mains avec des gants de protection et/ou envelopper la lame avec un linge de grande densité lors de la manipulation.

Vérifier la pression des pneus avant de procéder au réglage de l'unité de coupe. Se reporter à la rubrique **Vérification de la pression des pneus** sous *Entretien*. De mauvais réglages de l'unité de coupe donnent un résultat de coupe inégal.

### Mise à niveau de l'unité de coupe

1. Placer la tondeuse sur une surface de niveau, préférablement en ciment.
2. Vérifier la pression dans les quatre pneus. Se reporter à la rubrique *Données techniques*.
3. Tourner la lame pour l'aligner d'un côté à l'autre.
4. Tourner l'écrou d'ajustement avant afin de l'aligner sur l'unité de coupe d'un côté à l'autre.



Écrou d'ajustement d'un côté à l'autre

8050-015

### INFORMATION IMPORTANTE

Cette procédure aura pour effet de placer la tondeuse dans une position de mesure de base. Des réglages supplémentaires peuvent être requis pour obtenir la coupe souhaitée en fonction du type d'herbe ou des conditions présentes.



# ENTRETIEN

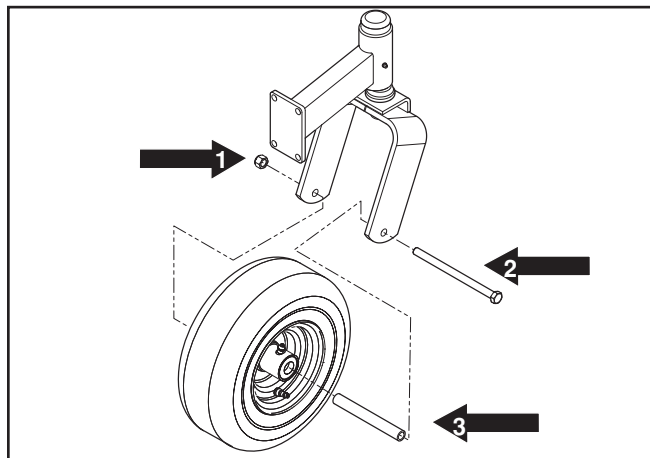
## Roues pivotantes

Vérifier toutes les 200 heures. Vérifier que les roues tournent librement. Si les roues ne tournent pas librement, apporter la machine chez le concessionnaire pour un entretien.

Les pneus remplis de mousse ou les pneus pleins auront pour effet d'annuler la garantie.

### Dépose et pose de la roue pivotante

1. Retirer l'écrou (1) et le boulon pivotant (2).
2. Retirer la roue hors de la fourche et prendre soin du manchon (3).
3. Reposer dans l'ordre inverse de la dépose. Serrer le boulon pivotant.



8050-001

Roues pivotantes

### INFORMATION IMPORTANTE

**NE PAS ajouter de revêtement intérieur ou de matériau en mousse dans les pneus. La charge excessive occasionnée par les pneus remplis de mousse aura pour effet d'entraîner une usure prématurée.**

**N'utiliser que des pneus recommandés par le fabricant.**

## Nettoyage

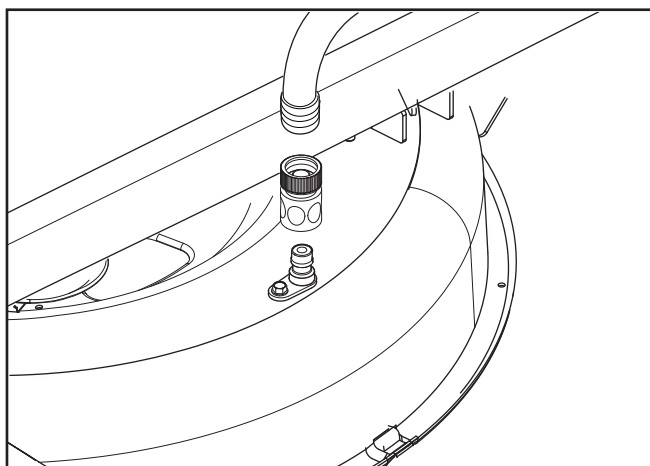
Des nettoyages et des lavages réguliers, particulièrement sous l'unité de coupe, augmentent la durée de vie de la machine. Prendre l'habitude de nettoyer la machine immédiatement après chaque usage avant que la saleté ne colle.

Utiliser de l'air comprimé pour nettoyer le côté haut de l'unité de coupe. Pour le nettoyage du dessous de l'unité de coupe, utiliser le regard de nettoyage.

Fixer le raccord rapide (de la trousse d'accessoires) à tout tuyau d'arrosage. Après la tonte, fixer le tuyau au regard de nettoyage et ouvrir l'eau.

Redémarrer la tondeuse et activer les lames pour utiliser le mouvement de rotation pour éliminer tout débris. S'assurer que le tuyau n'entre pas en contact avec les lames.

Éviter d'arroser le moteur et les composants électriques.



8058-084

Nettoyer régulièrement



**Utiliser des lunettes de protection lors du nettoyage et du lavage.**

## Quincaillerie

Vérifier tous les jours. Inspecter l'ensemble de la machine afin de détecter toute pièce de quincaillerie desserrée ou manquante.



# LUBRIFICATION

12/12	1/52	1/365		25h	50h	100h	200h	300h
				1 ← (2x)				
				2 ← (2x)				
				3 ←				
				4 ← (2x)				
	▽	👁		5		▽		
				6			🗑	

8058-072

12/12 Chaque année 1/52 Chaque semaine 1/365 Chaque jour	Graisser avec un graisseur ← Vidange d'huile ▼ Remplacement du filtre 🗑	Graisser avec une burette 🗑 Vérifier le niveau 👁
--	---	---

## Généralités

Retirer la clé de contact pour éviter tout mouvement involontaire durant le graissage.

Si une burette est utilisée pour le graissage, celle-ci doit être remplie d'huile moteur.

En cas de graissage à la graisse, utiliser, sauf indication contraire, une graisse au disulfure de molybdène de bonne qualité.

En cas d'utilisation quotidienne, la machine doit être lubrifiée deux fois pas semaine.

Essuyer tout excès de graisse après la lubrification.

Il est important d'éviter d'avoir du lubrifiant sur la courroie ou sur la surface d'entraînement des poulies. Si cela ce produit, essayer de les nettoyer avec de l'alcool. Si la courroie continue de glisser après le nettoyage, elle doit être remplacée. Ne pas utiliser d'essence ou tout autre produit pétrolier pour nettoyer les courroies.

# LUBRIFICATION

## Fixation de la roue avant

Graisser à l'aide d'un graisseur, un graisseur pour chaque fixation de roue, jusqu'à pénétration de la graisse.

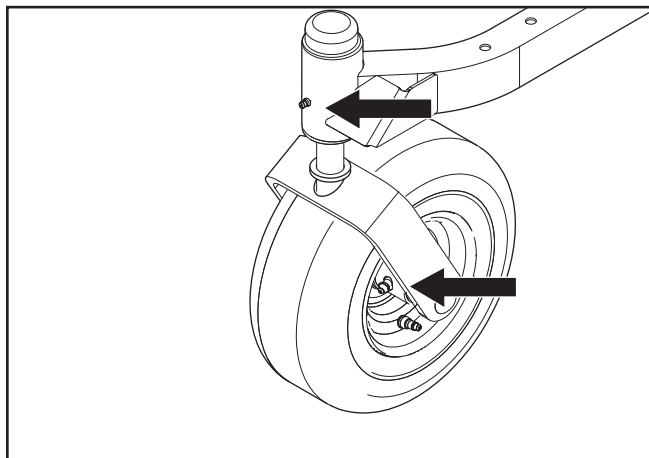
Toujours utiliser une graisse pour palier de bonne qualité.

La graisse de marques connues (compagnies pétrochimiques, etc.) est généralement de bonne qualité.

## Paliers de la roue avant

Graisser à l'aide d'un graisseur, un graisseur pour chaque palier de roue, jusqu'à pénétration de la graisse.

Toujours utiliser une graisse pour palier de bonne qualité.



8050-009

Graissage des paliers de roue

### INFORMATION IMPORTANTE

**Ne pas appliquer une quantité trop importante de lubrifiant et essuyer le surplus avant qu'il n'entre en contact avec la courroie ou avec les surfaces d'entraînement des poulies.**

## Graissage du moteur

Se reporter au manuel du fabricant du moteur pour l'entretien de celui-ci.

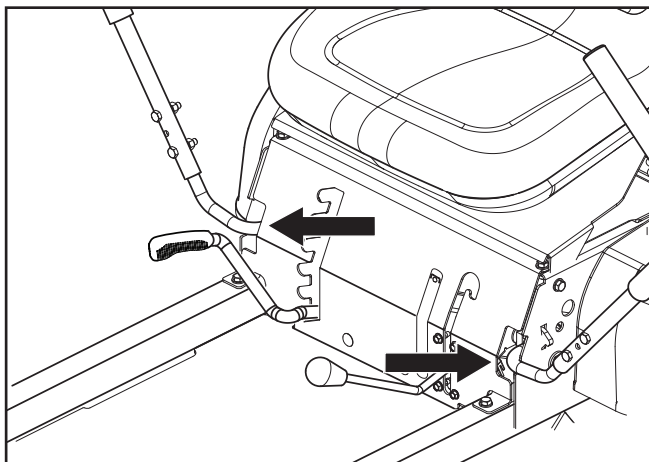
## Arbres de commande de direction

Rabattre le siège du conducteur.

Graisser à l'aide d'un graisseur, un graisseur pour chaque arbre de commande de direction, jusqu'à pénétration de la graisse.

Toujours utiliser une graisse au disulfure de molybdène de bonne qualité.

La graisse de marques connues (compagnies pétrochimiques, etc.) est généralement de bonne qualité.



8058-076

Graissage des arbres de commande de direction

# DÉPANNAGE

---

## Problème

## Causes

---

Le moteur ne démarre pas.

Le levier de la lame est activé.  
Les leviers de commande de la direction ne sont pas sur la position point mort.  
Le conducteur n'est pas assis sur le siège.  
Le frein de stationnement n'est pas serré.  
La batterie est déchargée.  
Contamination dans le carburateur ou la conduite d'alimentation en carburant.  
L'alimentation en carburant est fermée ou le commutateur pour le réservoir de carburant est à la mauvaise position.  
Filtre à carburant ou conduite d'alimentation encrassés.

---

Le démarreur n'entraîne pas le moteur.

La batterie est déchargée.  
Mauvais contacts au niveau des connexions de câbles des bornes de batterie.  
Fusible grillé.  
Système d'allumage défectueux.  
Défaillance dans le circuit de sécurité du démarreur. Se reporter à la rubrique « Vérifier le système de sécurité » sous *Entretien*.

---

Le moteur tourne de façon irrégulière.

Le carburateur est défectueux.  
Commande d'étrangleur utilisée lorsque le moteur est chaud.  
Soupapes défectueuses.  
Piston, cylindre, segment de piston ou joint de culasse défectueux.  
Les boulons de la culasse sont desserrés.  
Filtre à carburant ou conduite de carburant colmatés.  
La vanne de purge du bouchon du réservoir de carburant est bouchée.  
Réservoir de carburant presque vide  
Bougie encrassée.  
Bougie desserrée.  
Câble d'allumage défectueux.  
Électrode de bougie défectueux.  
Connexion de bougie défectueuse.  
Mélange de carburant riche ou présence d'air dans le carburant.  
Mauvais type de carburant.  
Eau dans le carburant.  
Filtre à air bouché.

# DÉPANNAGE

---

## Problème

## Causes

---

Le moteur est faible.

Filtre à air bouché.  
Bougie encrassée.  
Le carburateur est mal réglé.

---

Le moteur surchauffe.

La prise d'air ou les brides de refroidissement sont colmatées.  
Surcharge du moteur.  
Mauvaise ventilation autour du moteur.  
Régulateur de régime défectueux.  
Suie dans la chambre de combustion.  
Peu ou pas d'huile dans le moteur.  
Bougie encrassée.

---

La batterie ne se charge pas.

Mauvais contact au niveau des connexions de câbles des bornes de la batterie.

---

La machine avance lentement, par à-coups ou pas du tout.

Le frein de stationnement est serré.  
La vanne de purge de la pompe hydraulique n'est pas fermée.  
La courroie d'entraînement de la pompe est lâche ou a glissé.  
Le système hydraulique est défectueux.  
Air dans le système hydraulique.

---

L'unité de coupe ne s'engage pas.

La courroie d'entraînement de l'unité de coupe s'est détachée.  
Le contact de la connexion électromagnétique s'est détaché.  
La commande de connexion de l'unité de coupe est défectueuse ou s'est détachée du contact du câble.  
Le fusible est grillé.

---

Résultat de coupe irrégulier.

Pression d'air différente dans les pneus des côtés gauche et droite.  
Les lames sont pliées.  
La suspension de l'unité de coupe est inégale.  
Les lames sont émoussées.  
La vitesse de conduite est trop élevée.  
L'herbe est trop longue.  
Accumulation d'herbe sous l'unité de coupe.

---

La machine vibre.

Les lames sont desserrées.  
Les lames ne sont pas correctement équilibrées.  
Le moteur est desserré.

# ENTREPOSAGE

## Entreposage hivernal

À la fin de la saison de tonte ou dès qu'elle ne sera pas utilisée pendant plus de 30 jours, la machine doit être préparée pour l'entreposage. Le carburant qui stagne pendant une longue période (30 jours ou plus), peut générer des résidus collants pouvant boucher le carburateur et perturber le moteur.

Un stabilisateur de carburant est une solution acceptable quand il s'agit d'éviter la formation de dépôts visqueux durant le remisage.

Ajouter un stabilisateur au carburant du réservoir ou dans le contenant d'entreposage. Utiliser toujours les proportions de mélange indiquées par le fabricant du stabilisateur. Faire fonctionner le moteur pendant au moins 10 minutes après avoir ajouté le stabilisateur pour qu'il arrive au carburateur. Ne pas vider le réservoir de carburant et le carburateur si vous avez ajouté un stabilisateur.



### AVERTISSEMENT!

**NE JAMAIS entreposer un moteur contenant du carburant dans le réservoir à l'intérieur ou dans un endroit mal ventilé où les vapeurs de carburant peuvent entrer en contact avec une flamme nue, des étincelles ou une flamme pilote comme une fournaise, un chauffe-eau, un séchoir à linge, etc. Manipuler le carburant avec précaution. Il est hautement inflammable et une utilisation négligente peut provoquer de graves blessures personnelles et d'importants dommages matériels. Vider le carburant dans un contenant approuvé à l'extérieur et loin de flammes nues. Ne jamais utiliser de l'essence pour nettoyer. Utiliser un produit dégraissant et de l'eau tiède.**

Pour préparer la machine pour l'entreposage, suivre les étapes suivantes :

1. Nettoyer soigneusement la machine, particulièrement sous l'unité de coupe. Rectifier tout dommage à la peinture et vaporiser une fine couche d'huile sur le dessous de l'unité de coupe afin d'éviter toute corrosion.
2. Vérifier si des pièces sont usées ou endommagées sur la machine et serrer tout écrous et vis desserrés.
3. Vidanger l'huile moteur; confier l'ancienne huile à un établissement approprié.
4. Vider les réservoirs de carburant ou ajouter du stabilisateur de carburant. Démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce que le carburateur ne contienne plus d'essence ou que le stabilisateur ait atteint le carburateur.
5. Enlever la bougie d'allumage et verser une cuillère à soupe d'huile à moteur dans le cylindre. Retourner le moteur pour que l'huile se disperse uniformément et remettre la bougie d'allumage en place.
6. Graisser tous les graisseurs, les joints et les arbres.
7. Retirer la batterie. Nettoyer, charger et remiser la batterie dans un endroit frais, mais protégé du froid direct.
8. Entreposer la machine dans un endroit propre et sec, puis couvrir pour une protection supplémentaire.

## Réparations

Lors de commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer l'année d'achat, le modèle, le type et le numéro de série.

Toujours utiliser des pièces d'origine Husqvarna.

Une vérification annuelle dans un atelier de réparations agréé constitue un bon moyen de garantir la meilleure performance de votre machine pour la saison suivante.



# DONNÉES TECHNIQUES

## Spécifications des couples de serrage

Boulon de vilebrequin de moteur	50 ft/lb (67 Nm)	Fixations 5/16" standard	18 ft/lb (25 Nm)
Boulons de poulie de plateau	150 ft/lb (203 Nm)	Fixations 3/8" standard	33 ft/lb (44 Nm)
Écrous de roue	75 ft/lb (100 Nm)	Fixations 7/16" standard	52 ft/lb (70 Nm)
Boulon de lame	90 ft/lb (122 Nm)	Fixations 1/2" standard	80 ft/lb (110 Nm)
Fixations 1/4" standard	9 ft/lb (12 Nm)		

VIS D'ASSEMBLAGE À TÊTE HEXAGONALE							
Les couples de serrage indiqués doivent être utilisés comme des règles générales lorsque le couple de serrage n'est pas spécifié							
Normes américaines des fixations							
Grade		SAE Grade 5		SAE Grade 8		Vis à épaulement avec écrou à épaulement	
Taille de tige (Diamètre en pouces, filetage fin ou gros)	Grandeur	ft./lbs	Nm	ft./lbs	Nm	ft./lbs	Nm
	1/4	9	12	13	18		
	5/16	18	24	28	38	24	33
	3/8	31	42	46	62	40	54
	7/16	50	68	75	108		
	1/2	75	102	115	156		
	9/16	110	150	165	224		
	5/8	150	203	225	305		
	3/4	250	339	370	502		
	7/8	378	513	591	801		
1 1/8	782	1060	1410	1912			

\*\* Grade 5 - Qualité commerciale minimale (une qualité inférieure n'est pas recommandée).

Éléments de fixation - Normes métriques							
Grade		Grade 8.8		Grade 10.9		Grade 12.9	
Taille de tige (Diamètre en millimètres, filetage fin ou gros)	Grandeur	ft./lbs	Nm	ft./lbs	Nm	ft./lbs	Nm
	M4	1.5	2	2.2	3	2.7	3.6
	M5	3	4	4.5	6	5.2	7
	M6	5.2	7	7.5	10	8.2	11
	M7	8.2	11	12	16	15	20
	M8	13.5	18	18.8	25	21.8	29
	M10	24	32	35.2	47	43.5	58
	M12	43.5	58	62.2	83	75	100
	M14	70.5	94	100	133	119	159
	M16	108	144	147	196	176	235
	M18	142	190	202	269	242	323
	M20	195	260	275	366	330	440
	M22	276	368	390	520	471	628
	M24	353	470	498	664	596	794
M27	530	707	474	996	904	1205	

# DONNÉES TECHNIQUES

<b>RZ4216</b>	
<b>Moteur</b>	
Fabricant	Briggs & Stratton
Type	Intek
Alimentation	16 ch*
Lubrification	Pression avec filtre à huile
Volume d'huile, à l'exclusion du filtre	1,4 litre / 1,5 qt
Volume d'huile, incluant le filtre	1,6 litre / 1,7 qt
Huile moteur	SAE 10W30, 10W30, 5W30, API SF-SJ
Carburant	Au moins 86 octanes sans plomb (éthanol max. 5 %, MTBE max. 15 %)
Volume du réservoir de carburant	11,3 litres / 3 gallons
Bougies / écartement	Briggs & Stratton 5066 / 0,75 mm / 0,030 po
Refroidissement	Refroidissement à air
Filtre à air	De série
Alternateur	12V / 16A
Démarrreur	Électrique 12V
<b>Transmission</b>	
Transmission	Entraînement hydrostatique EZT
Commandes de vitesse et de direction	Deux leviers, à prise en mousse
Vitesse, marche avant	9,3 km/h / 5,8 mi/h
Vitesse, marche arrière	5,3 km/h / 3,3 mi/h
Freins	Frein de stationnement mécanique
Pneus à chasse avant, bande de roulement lisse	11 x 3,7, 4 plis
Pneus arrière, pneumatique Turf	18 x 7,5-8
Pression de gonflage des pneus	103 kPa / 1 bar / 15 lb/po2

\*La puissance des moteurs indiquée est la puissance de sortie moyenne nette (à un tour par minute spécifié) d'un moteur de production typique du modèle de moteur, mesurée selon la norme SAE J1349/ISO1585. Les moteurs produits à grande échelle peuvent différer de cette valeur. La puissance de sortie réelle finale du moteur équipant la machine dépendra de la vitesse de fonctionnement, des conditions environnementales et d'autres variables.



# DONNÉES TECHNIQUES

<b>RZ4216</b>	
<b>Équipement</b>	
Largeur de coupe	42 po
Hauteur de coupe	2,5 cm - 10,6 cm / 1½ po - 4 po
Nombre de lames	2
Largeur de la lame	37 cm / 15 po
Siège suspensé	De série
Engagement de la lame	Embrayage électrique
Construction de l'unité de coupe	Estampé
<b>Productivité</b>	
Sortie	11 250 m <sup>2</sup> /h / 2,78 acres/h
<b>Dimensions hors tout</b>	
Poids	258 kg / 570 lb
Longueur de la machine de base	191 cm / 75 po
Largeur de la machine de base	102 cm / 40 po
Hauteur de la machine de base	112 cm / 43¾ po
Largeur hors tout, éjecteur relevé	109 cm / 43 po
Largeur hors tout, éjecteur abaissé	147 cm / 58 po

# CERTIFICATS DE CONFORMITÉ

---

## **Exigences É.-U.**

Des étiquettes sont placées sur le moteur ou dans le compartiment moteur pour indiquer que la machine satisfait les exigences. La chose est également applicable aux exigences spéciales pour l'un ou l'autre des états américains (par exemple la réglementation en matière d'émissions de la Californie). Ne pas retirer ces étiquettes. Les certificats peuvent également être fournis avec la machine à la livraison ou inclus dans le manuel du moteur. Les traiter comme des documents de valeur.

## **Exigences CE**

Au besoin, les données de vibration correspondant à la Directive 2002/44/EC sont présentées dans la section des données techniques.

La Déclaration de conformité est incluse dans la trousse de documentation.

# JOURNAL DES RÉPARATIONS

Mesure	Date, point de mes, tampon, signature
<b>Service de livraison</b>	
Charger la batterie.	<input type="checkbox"/>
Régler la pression de gonflage de tous les pneus conformément aux données techniques.	<input type="checkbox"/>
Monter les leviers de commande sur la position normale.	<input type="checkbox"/>
Connecter le dispositif de contact au câble pour l'interrupteur de sécurité du siège.	<input type="checkbox"/>
Vérifier que la bonne quantité d'huile est dans le moteur.	<input type="checkbox"/>
Régler la position des leviers de commande.	<input type="checkbox"/>
Faire le plein de carburant et ouvrir le robinet de carburant.	<input type="checkbox"/>
Démarrer le moteur.	<input type="checkbox"/>
Vérifier l'entraînement sur les deux roues.	<input type="checkbox"/>
Vérifier les réglages de l'unité de coupe.	<input type="checkbox"/>
Vérifier les points suivants :	
Interrupteur de sécurité pour le frein de stationnement.	<input type="checkbox"/>
Interrupteur de sécurité pour l'entraînement de l'unité de coupe.	<input type="checkbox"/>
Interrupteur de sécurité dans le siège.	<input type="checkbox"/>
Interrupteur de sécurité dans les leviers de commande.	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement du frein de stationnement.	<input type="checkbox"/>
Marche avant.	<input type="checkbox"/>
Marche arrière.	<input type="checkbox"/>
Activation des lames.	<input type="checkbox"/>
Vérifier le ralenti du moteur.	<input type="checkbox"/>
Vérifier le régime du moteur (haut régime).	<input type="checkbox"/>
Informez le client de ce qui suit :	
Le besoin et les avantages de suivre le calendrier d'entretien.	
Le besoin et les avantages de laisser la machine pour les réparations toutes les 300 heures.	
Les bienfaits de tenir un journal d'entretien pour la valeur de revente de la machine.	
Les champs d'application de la lame déchiqueteuse.	
Remplir les papiers de vente, etc.	
	<p>Les préparations de livraison ont été effectuées.</p> <p>Aucune remarque additionnelle.</p> <p>Certifié :</p>

# JOURNAL DES RÉPARATIONS

Mesure	Date, point de mes, tampon, signature
<p><b>Après les premières 10 heures</b> Vidanger l'huile moteur.</p>	<input type="checkbox"/>
<p><b>Révision des 25 heures</b> Vérifier le filtre à air de la pompe à carburant. Vérifier le niveau d'huile du système hydraulique. Vérifier la pression de gonflage des pneus. Graisser le tendeur de courroie, unité de coupe. Graisser le tendeur de courroie, pompes hydrauliques. Vérifier/nettoyer la prise d'air de refroidissement du moteur. Nettoyer le préfiltre du filtre à air.</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

# JOURNAL DES RÉPARATIONS

Mesure	Date, point de mes, tampon, signature
<p><b>Révision des 50 heures</b></p> <p>Effectuer la révision des 25 heures.</p> <p>Nettoyer/remplacer la cartouche de filtre à air (filtre en papier) (intervalles plus fréquents dans le cas d'une utilisation dans un environnement poussiéreux).</p> <p>Vidanger l'huile moteur.</p> <p>Graisser selon le tableau de graissage.</p> <p>Vérifier/régler le frein de stationnement.</p>	
<p><b>Révision des 100 heures</b></p> <p>Effectuer la révision des 25 heures.</p> <p>Effectuer la révision des 50 heures.</p> <p>Remplacer le filtre à huile du moteur.</p> <p>Nettoyer/remplacer les bougies d'allumage.</p> <p>Remplacer le filtre à carburant.</p> <p>Nettoyer les brides de refroidissement du moteur et de la transmission.</p> <p>Vérifier les courroies trapézoïdales.</p> <p>Vérifier/resserrer les boulons de l'essieu de roue directrice (toutes les 200 heures).</p> <p>Remplacer le filtre en papier du filtre à air.</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

# JOURNAL DES RÉPARATIONS

Mesure	Date, point de mes, tampon, signature
<p><b>Révision des 300 heures</b></p> <p>Effectuer la révision des 25 heures.</p> <p>Effectuer la révision des 50 heures.</p> <p>Effectuer la révision des 100 heures.</p> <p>Vérifier/régler l'unité de coupe de la tondeuse.</p> <p>Nettoyer la chambre de combustion et poncer les sièges des soupapes.</p> <p>Contrôler le jeu des soupapes du moteur.</p> <p>Remplacer le préfiltre du filtre à air (mousse).</p>	<p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p>
<p><b>Au moins une fois par an</b></p> <p>Nettoyer la prise d'air de refroidissement du moteur (25 heures).</p> <p>Remplacer le préfiltre du filtre à air (mousse) (300 heures).</p> <p>Remplacer le filtre en papier du filtre à air.</p> <p>Vidanger l'huile moteur (50 heures).</p> <p>Remplacer le filtre à huile du moteur (100 heures).</p> <p>Vérifier/régler la hauteur de coupe.</p> <p>Vérifier/régler le frein de stationnement (50 heures).</p> <p>Nettoyer/remplacer les bougies (100 heures).</p> <p>Remplacer le filtre à carburant (100 heures).</p> <p>10. Nettoyer les brides de refroidissement (100 heures).</p> <p>11. Contrôler le jeu des soupapes du moteur.</p>	<p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p>



